

**HERNANIKO LANDARE ERRUGBI ZELAIAREN KIROL INSTALAKUNTZAK BERRITZEKO
PROIEKTUA IDATZI ETA OBREN ZUZENDARITZA FAKULTATIBOA ERAMATEKO ZERBITZUAREN
KONTRATAZIOA**

KLAUSULA ADMINISTRATIBO BEREZIEN PLEGUA
PROZEDURA IREKIA

**CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE REDACCIÓN DEL PROYECTO Y DIRECCIÓN DE OBRA DE
LA RENOVACIÓN DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DEL CAMPO DE RUGBY LANDARE
DE HERNANI**

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES
PROCEDIMIENTO ABIERTO

LABURPEN TAULA/ CUADRO RESUMEN

A) KONTRATUAREN XEDEA	A) OBJETO DEL CONTRATO												
Kontratu honen xedea da Hernaniko Landare errugbi zelaiko kirol instalakuntzak berritzeko proiektua idatzi eta aipatutako obraren zuzendaritza fakultatiboa eramateko zerbitzua gauzatzea.	El objeto del presente contrato es el servicio de redacción del proyecto de construcción y dirección de obras de las instalaciones deportivas del campo de rugby Landare de Hernani.												
CPV kodea: 71000000-8 Arkitektura-, eraikuntza-, ingeniari- eta ikuskaritza-zerbitzuak.	Código CPV: 71000000-8 Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección.												
B) LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA	B) PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN												
<table><tr><td>Zuzeneko kostuak / Gastos directos</td><td>70.000,00 €</td></tr><tr><td><i>Eraikuntza proiektua / Proyecto de construcción</i></td><td><i>40.000,00 €</i></td></tr><tr><td><i>Jarduera proiektua / Proyecto de actividad</i></td><td><i>10.000,00 €</i></td></tr><tr><td><i>Obra zuzendaritza / Dirección de obra</i></td><td><i>20.000,00 €</i></td></tr><tr><td>%21 BEZ / IVA 21%</td><td>14.700,00 €</td></tr><tr><td>AURREKONTUA GUZTIRA (BEZa barne) / TOTAL PRESUPUESTO (IVA incluido)</td><td>84.700,00 €</td></tr></table>		Zuzeneko kostuak / Gastos directos	70.000,00 €	<i>Eraikuntza proiektua / Proyecto de construcción</i>	<i>40.000,00 €</i>	<i>Jarduera proiektua / Proyecto de actividad</i>	<i>10.000,00 €</i>	<i>Obra zuzendaritza / Dirección de obra</i>	<i>20.000,00 €</i>	%21 BEZ / IVA 21%	14.700,00 €	AURREKONTUA GUZTIRA (BEZa barne) / TOTAL PRESUPUESTO (IVA incluido)	84.700,00 €
Zuzeneko kostuak / Gastos directos	70.000,00 €												
<i>Eraikuntza proiektua / Proyecto de construcción</i>	<i>40.000,00 €</i>												
<i>Jarduera proiektua / Proyecto de actividad</i>	<i>10.000,00 €</i>												
<i>Obra zuzendaritza / Dirección de obra</i>	<i>20.000,00 €</i>												
%21 BEZ / IVA 21%	14.700,00 €												
AURREKONTUA GUZTIRA (BEZa barne) / TOTAL PRESUPUESTO (IVA incluido)	84.700,00 €												
BALIO ZENBATETSIA/ VALOR ESTIMADO: 70.000,00 €.													
C) LIZITATZAILEAREN KAUDIMEN EKONOMIKOA, FINANTZARIOA ETA TEKNIKOA	C) SOLVENCIA ECONÓMICA, FINANCIERA Y TÉCNICA DE LA PARTE LICITADORA												
Plegu honetako 11. klausulan ezarritakoa.	La establecida en la cláusula 11ª de este pliego.												
D) PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA	D) PLAZO DE ENTREGA DE LAS PROPOSICIONES												
15 egun kontratatzailearen profilean argitaratzen denetik kontatzen hasita.	15 días naturales desde el anuncio en el perfil de contratante.												
E) ESLEIPEN IRIZPIDEAK	E) CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN												
<u>Lote bakoitza esleitzeko kontuan hartuko diren irizpideak honako hauek dira:</u> <u>Balio judizio bidez baloratze irizpideak (0-49 puntu).</u>	<u>Los criterios de adjudicación de cada lote serán los siguientes:</u> <u>Criterios sometidos juicio de valor (0-49 puntos):</u>												

ESKU0176196d-af9c-46c1-a79f-3ca856558cf9

• Memoria Teknikoa (0-49 puntu). <u>Irizpide automatikoak (0-51 puntu).</u> • Eskaintza ekonomikoa (0-28 puntu). • Obra zuzendariaren presentzia eta dedikazioa (0-10 puntu). • Proiektua idazteko epea laburtzea (0-6 puntu). • Dokumentazio tekniko osagarria aurkeztea (0-6 puntu). • Euskara ziurtagiria (0-1 puntu)	• Memoria Técnica (0-49 puntos). <u>Criterios automáticos (0-51 puntos).</u> • Oferta económica (0-28 puntos). • Presencia y dedicación de la dirección de obra (0-10 puntos). • Reducción del plazo de redacción del proyecto (0-6 puntos). • Presentación de documentación técnica complementaria (0-6 puntos). • Certificado de euskara (0-1 puntos).
F) KONTRATUAREN IRAUPENA	F) DURACIÓN DEL CONTRATO
Zortzi (8) hilabete exekuzio proiektua idazteko. Obra zuzendaritzari dagokionez, epea izango da obra gauzatzen eta kontratistaren berme epea bukatzen denekoa. Hiru (3) hilabete Jarduera proiektua idazteko, obrak amaitu direnetik.	Ocho (8) meses para la redacción del proyecto de ejecución. En cuanto a la dirección de obra, el plazo será el de la ejecución de la obra y el de la finalización del plazo de garantía del contratista. Tres (3) meses desde la finalización de las obras para la redacción del Proyecto de actividad.
H) BEHIN-BEHINEKO BERMEA	H) GARANTÍA PROVISIONAL
Ez da eskatzen.	No se exige.
I) BEHIN BETIKO BERMEA	I) GARANTÍA DEFINITIVA
Esleipen prezioaren %5, BEZ kanpo	5% del precio de adjudicación, excluido IVA.

KLAUSULAK

I. KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA. LOTEAK. ALDAKETAK EDO ALTERNATIBAK.

1.1 Xedea: Agiri honetan oinarrituta idazten den kontratuaren xedea Hernaniko **Landare errugbi zelaia**ren kirol instalakuntzak berritzeko proiektua idatzi eta aipatu obraren zuzendaritza fakultatibo zerbitzuaren kontratazioa espedientearen ageri den dokumentazio teknikoarekin bat etorritu.

Hernanin aspalditik errotuta dagoen kirol talde handienetakoa, errugbikoa, instalazioak berritzeko beharrek ditu, urteetan zehar ez baita hobekuntza handirik egin. Hori dela eta, lehenik, instalazio horien programa erabaki, beharrek aztertu eta dagokion proiektua idatzi behar da.

Proiektu horren idazketarekin batera, beharrezkoa izango da kirol instalakuntza berrituari dagokion jardura proiektua eguneratzea.

Era berean, instalazioak berritzeko dagoen urgentzia kontuan izanda, proiektuaren idazketa amaitu eta jarraian, obra gauzatu nahi dira. Hori dela eta, obra horiek gidatuko dituen obra zuzendaritza ere lan hauen osotasunean sartuko dira.

Lan horiek guztientzako (proiektuaren idazketa eta obra zuzendaritza) Udalak baliabide propioak ez duenez, horiek kanpora esleitu beharra dago.

Kontratu honen xedea eta edukia egokiak dira aurreko paragrafoan deskribatutako premiei erantzuteko. Premia horiek erlazio zuzena, argia eta proportzionala dute kontratuaren xedearekin.

CPV kodea: 71000000-8 Arkitektura-, eraikuntza-, ingeniari- eta ikuskaritza-zerbitzuak.

1.2. Loteak: Kontratu honen xedea lote bakarrean jaso da:

Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 99.3 artikuluan ezarritakoarekin bat etorritu, kontratua lotetan ez banatzea justifikatuta dagoela ondorioztatzen da, arrazoi tekniko eta funtzionalak tarteko.

Exekuzio-proiektuak zehazten ditu jarduketaren irizpide teknikoak, eraikuntza-soluzioak eta aplikatu beharreko araudia. Jardura-proiektua, berriz, exekuzio-proiektuaren jasotako soluzio teknikoetan oinarritzen da zuzenean; beraz, ezinezkoa da haren edukia modu autonomoan definitzea. Era berean, obraren zuzendaritza fakultatiboak proiektuaren ezagutza sakona eskatzen du, obra gauzatzean sor daitezkeen gorabehera teknikoak modu koherente eta eraginkorrean erantzuteko.

Prestazio horiek lote desberdinetan banatuz gero, hainbat talde teknikoren arteko koordinazioa antolatu beharko litzateke. Egoera horrek interpretazio-desadostasunak, irizpide teknikoaren arteko kontraesanak eta obra gauzatzean atzerapenak edo gorabehera gehiago izateko arriskua handituko litzateke. Halaber, zailagoa izango litzateke proiektuaren egokitasunari edo obraren hartutako erabakiei buruzko erantzukizunak argi bereitzea.

CLÁUSULAS

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO. LOTES. VARIANTES.

1.1. Objeto: El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto el **servicio de redacción de los proyectos de construcción y dirección de obras de las instalaciones deportivas del campo de rugby Landare**, todo ello con arreglo a las condiciones técnicas establecidas en el pliego de prescripciones técnicas.

Uno de los mayores clubes deportivos con arraigo desde hace años en Hernani, el de rugby, tiene la necesidad de renovar las instalaciones que utiliza, ya que a lo largo de los años no se han producido mejoras significativas. Por ello, lo primero que hay que hacer es decidir el programa de estas instalaciones, analizar las necesidades y redactar el proyecto correspondiente.

Junto con la redacción de dichos proyectos, será necesaria la actualización del proyecto de actividad correspondiente a la instalación deportiva renovada.

Asimismo, teniendo en cuenta la urgencia de la renovación de las instalaciones, una vez finalizada la redacción de los proyectos, se pretende ejecutar la obra. Por ello, la dirección de obra que guiará estas obras se integrará también en el conjunto de las mismas.

La falta de recursos propios del Ayuntamiento para todos estos trabajos (redacción de proyectos y dirección de obra) obliga a su adjudicación externa.

El objeto y contenido de este contrato son adecuados para atender las necesidades descritas en el párrafo anterior. Estas necesidades guardan relación directa, clara y proporcional con el objeto del contrato.

Código CPV: 71000000-8 Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección.

1.2 Lotes: El objeto de este contrato se concibe en un único lote:

De acuerdo con lo establecido en el artículo 99.3 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, se concluye que la no división del contrato en lotes está justificada por razones técnicas y funcionales.

El proyecto de ejecución define los criterios técnicos de la actuación, las soluciones constructivas y la normativa aplicable. El proyecto de actuación se basa directamente en las soluciones técnicas contenidas en el proyecto de ejecución, por lo que no es posible definir su contenido de forma autónoma. Asimismo, la dirección facultativa de las obras requiere un profundo conocimiento del proyecto para responder de forma coherente y eficaz a las incidencias técnicas que puedan surgir en la ejecución de la obra.

La división de estas prestaciones en diferentes lotes exigiría articular la coordinación entre los diferentes equipos técnicos. Esta situación aumentaría las discrepancias interpretativas, las contradicciones entre los criterios técnicos y el riesgo de retrasos o mayores incidencias en la ejecución de la obra. También sería más difícil discernir con claridad las responsabilidades sobre la idoneidad del proyecto o sobre las decisiones adoptadas en la obra.

Kontratu bakarra izateak, aldiz, jarduketaren ikuspegi bateratua bermatzen du. Horren ondorioz, koherentzia teknikoa mantentzen da proiektua idaztetik obra amaitu arte, administrazio-kudeaketa errazten da eta kontratuaren jarraipena nahiz kontrola eraginkorragoak dira.

Bestalde, jarduera-proiektuak izaera osagarria du exekuzio-proiektuarekiko, eta haren balio ekonomikoa ere nabarmen txikiagoa da. Horrenbestez, prestazio hori lote bereizi gisa kontratatzeak ez luke lehia modu esanguratsuan sustatuko, baina bai kontratuaren kudeaketa konplexuago bihurtuko.

1.3 Aldaketa edo alternatibak: ez dira onartuko.

2. KONTRATUAREN IRAUPENA ETA GAUZATZEKO EPEA

Kontratu honen xede den proiektua aurkezteko epea hau da:

- Zortzi (8) hilabete exekuzio proiektuak idazteko.
- Obra zuzendaritzari dagokionez, epea izango da obra gauzatzen denekoa eta kontratistaren berme epea bukatzen denekoa.
- Hiru (3) hilabete Jarduera proiektua idazteko, obrak amaitu direnetik.

3. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA. KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSI.

Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua **70.000,00 €** da, BEZari (%21) dagokion **14.700,00 €** gehituta guztira **84.700,00 €**ko zenbatekoa izango du.

Zuzeneko kostuak: 70.000,00 €.

- Eraikuntza Proiektua: 40.000,00 €.
- Jarduera Proiektua: 10.000,00 €.
- Obra zuzendaritza: 20.000,00 €.

BEZ (%21): 14.700,00 €.

GUZTIRA: 84.700,00 €.

Lizitazio-aurrekontuak egikaritze-proiektu osoa behar bezala gauzatzeko beharrezkoak diren lanak jaso beharko ditu.

Proiektuak modu argian eta zehatzean zehaztuko ditu eraiki beharreko obrak.

Aurrekontuan sartuko dira, halaber, obraren zuzendaritza fakultatiboari lotutako gastu guztiak, plegu teknikoan deskribatutakoak.

Aurrekontu hori gaintitzen duten eskaintzak baztertuak izango dira.

Eskaintza ekonomikoa egokia izango da esleipendunak indarrean dagoen hitzarmen sektoriala ezartzearen ondorioz sortzen den kostuari aurre egiteko; ezingo dira ordaindu hitzarmenean jasotako orduko prezioa, Gizarte Segurantzza gehituta, baino soldata baxuagoak.

Balio zenbatetsia: 70.000,00 € (BEZ gabe).

4. FINANTZATZEA

Behar hainbateko aurrekontu-kreditua dago kontratu hau betetzeak Udalari sor diezazkikeen obligazioei aurre egiteko.

La existencia de un contrato único, en cambio, garantiza una visión unitaria de la actuación. De esta manera, se mantiene la coherencia técnica desde la redacción del proyecto hasta la finalización de la obra, se facilita la gestión administrativa y se hace más eficaz el seguimiento y control del contrato.

Por otra parte, el proyecto de actuación tiene un carácter complementario al proyecto de ejecución y su valor económico también es significativamente inferior. Por tanto, la contratación de esta prestación como lote diferenciado no fomentaría de forma significativa la competencia, pero sí haría más compleja la gestión del contrato.

1.3 Variantes: no se admitirán variantes.

2. DURACIÓN DEL CONTRATO Y PLAZO DE EJECUCIÓN DE LA PRESTACIÓN

El plazo máximo para la entrega del proyecto objeto del contrato es el siguiente:

- Ocho (8) meses para la redacción del proyecto de ejecución.
- En cuanto a la dirección de obra, el plazo será el de la ejecución de la obra y el de la finalización del plazo de garantía del contratista.
- Tres (3) meses desde la finalización de las obras para la redacción del Proyecto de actividad.

3. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN. VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO.

El presupuesto base de licitación es de **70.000,00 €** más **14.700,00 €** correspondientes al 21% de IVA, que hace un total de **84.700,00 €**.

Costes directos: 70.000,00 €.

- Proyecto constructivo: 40.000,00 €.
- Proyecto de actividad: 10.000,00 €.
- Dirección de obra: 20.000,00 €.

IVA (21%): 14.700,00 €.

TOTAL: 84.700,00 €.

El presupuesto de licitación deberá incluir los labores necesarias para la correcta ejecución del Proyecto de Ejecución completo.

El proyecto definirá de forma clara y precisa las obras a construir.

El presupuesto incluirá también todos los gastos asociados a la dirección facultativa de la obra, descritos en el pliego técnico.

Las proposiciones que superen dicho presupuesto serán desechadas.

La oferta económica deberá ser adecuada para que el adjudicatario haga frente al coste derivado de la aplicación del convenio sectorial que corresponda, sin que en ningún caso los precios/hora de los salarios contemplados puedan ser inferiores a los precios/hora del convenio más los costes de Seguridad Social.

Valor estimado: 70.000,00 € (IVA excluido).

4. FINANCIACIÓN

Existe crédito presupuestario suficiente para atender a las obligaciones que se deriven para el Ayuntamiento del cumplimiento del contrato.

Aurrekontu partida: 1 1410.622.02.342.09 2026
LANDARE. INSTALAZIOAK BERRITZEA

Baimendua: A-1797/2026 eragiketa.

Halaber, aurrekontu gaietako organo eskudunak konpromisoa hartzen du hurrengo ekitaldietako aurrekontuetan behar adina kreditu jartzeko.

5. PREZIOAK BERRIKUSTEA

Prezioak ez dira berrikusiko.

6. NOLA ORDAINDU

- Obra proiektuaren idazketari dagokionez:

- %20 kontratua sinatu ondoren.
- %80 proiektua entregatu eta udalaren onespena izatean.

- Obra zuzendaritzari dagokionez:

- %20 Zuinketaren egiaztapen akta sinatutakoan.
- %70 hilero obraren ziurtagiriekin batera ordainduko da (hilero kopuru berdina), azkenekoa obraren likidazioarekin batera emango da.
- %5 obraren harrera egitean.
- %5 obraren kontratistak emandako bermea bukatzearekin batera.

- Jarduera proiektuaren idazketari dagokionez:

- %20 kontratua sinatu ondoren, behin eraikuntza proiektua entregatuta.
- %80 proiektua entregatu eta udalaren onespena izatean.

Kontratuaren prezioa ordainduko da dagokion faktura aurkeztu eta onartu ondoren.

Abenduaren 27ko 25/2013 Legeak xedatzen duenaren arabera, faktura elektronikoa ematera derrigortuta dauden entitateek fakturak formatu elektronikoan Gipuzkoako Foru Aldundiaren Egoitza Elektronikoaren bidez bidali beharko dituzte, helbide honetara:

<https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>, Hernaniko Udala atxikita baitago, horretarako Udalaren DIR3 kodeak erabiliz:

- 1.Kontabilitate Bulegoa: L01200408.
- 2.Organo Kudeatzaila: L01200408.
- 3.Unitate Izapidetzaila: L01200408.

7. BERMEAK

7.1 Behin behineko bermea: ez da eskatzen.

7.2 Behin betiko bermea: Esleipen prezioaren % 5, BEZ kanpo.

SPKLren 108.2 artikuluan oinarrituz, Obraren harrera akta formalizatuta, kontratistak eskatu ahal izango du behin betiko bermearen ordezkari ordainketak atxikitzea.

Eskaera kontratazio organoak ebatziko du, kontratuaren arduradunak txostena egin ondoren.

II.-KONTRATATZEKO JARDUNBIDEA

8. ESLEIPENA EGITEKO BIDEA ETA MODUA

Kontratu hau **prozedura irekia jarraituta** esleitu da, SPKLren 156 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz.

Partida presupuestaria: 1 1410.622.02.342.09 2026
LANDARE. INSTALAZIOAK BERRITZEA

Autorizado: A-1797/2026.

Así mismo, el órgano competente en materia de presupuestos se compromete a dotar de crédito suficiente el presupuesto en los próximos ejercicios.

5. REVISIÓN DE PRECIOS

No procederá la revisión de precios.

6. FORMA DE PAGO

-Respecto a la redacción del proyecto de obra:

- 20% tras la firma del contrato.
- 80% tras la conformidad de la administración al proyecto presentado.

- Respecto a la Dirección de las obras:

- 20% con la firma del acta de comprobación del replanteo.
- 70% de abonará con las certificaciones mensuales de obra (mismo importe cada mes) y la última con la liquidación de obra.
- 5% una vez recepcionada la obra.
- 5% al vencimiento de la garantía del contratista de obra.

-Respecto a la redacción del proyecto de actividad:

- 20% tras la firma del contrato, una vez entregado el proyecto de construcción.
- 80% tras la conformidad de la administración al proyecto presentado.

El precio del contrato se abonará una vez presentada y aceptada la factura correspondiente.

Conforme a lo dispuesto en la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, las entidades obligadas a emitir factura electrónica deberán remitir sus facturas en formato electrónico a través de la Sede Electrónica de la Diputación Foral de Gipuzkoa, dirección:

<https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>, al que el Ayuntamiento de Hernani está adherido, utilizando los códigos DIR3 del Ayuntamiento:

1. Oficina Contable: L01200408.
- 2.Órgano Gestor: L01200408.
3. Unidad Tramitadora: L01200408.

7. GARANTÍAS

7.1 Garantía provisional: no se exige.

7.2 Garantía definitiva: 5 % del precio de adjudicación, excluido IVA.

Una vez recibida la obra la empresa contratista podrá solicitar la sustitución de la garantía definitiva, por la retención de pagos, de acuerdo al art. 108.2 de la LCSP.

Dicha solicitud será resuelta por el órgano de contratación previo informe del responsable del contrato.

II.-PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

8. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se realizará por **procedimiento abierto**, regulado el artículo 156 de la LCSP.

Bi loteetan esleipen irizpide berak erabiliko dira:

Lote bakoitza esleitzeko kontuan hartuko diren irizpideak honako hauek dira:

8.1. Balio-judizio bidez baloratzeko irizpideak (2. fitxategi elektronikoa): Gehienez 49 puntu.

PROPOSAMEN TEKNIKOA (0-49 puntu)

- **PROIEKTU-FASEAN:** proposatutako irtenbidearen kalitate tekniko (0-40 puntu).

Aurkezten diren eskaintzek proposamen tekniko bat izan beharko dute, eta bertan baloratu beharreko alderdiak bilduko dira. Proposamen horren edukia nahikoa izango da kontratu beharreko zerbitzuaren irismena eta edukia neurtzeko.

Aurkezten diren eskaintzek memoria tekniko bat aurkeztu beharko dute, kontratuaren xedea ulertzeko maila eta proposatutako aurretiazko planteamendu teknikoaren kalitatea baloratzeko. Memoria horrek ez du exekuzio-proiektua ordezkatuko, ezta haren edukia garatuko ere; aitzitik, lizitatzailak jarduketaren ezaugarriak zenbateraino ulertu dituen eta proposatutako irtenbidea teknikoki, funtzionalki eta eraikuntza-ikuspegitik zenbateraino egokia den ebaluatzeko balioko du.

Honako alderdi hauek baloratuko dira:

- **Jarduketaren diagnostikoa eta baldintzatzaile nagusien identifikazioa (0-6 puntu)**

Baloratuko da lizitatzailak jarduketaren egungo egoerari buruz egiten duen azterketaren kalitatea, instalazioen gabezia eta aukeren identifikazioa, bai eta jarduketaren baldintzatzaile tekniko, funtzional eta arauemai nagusiak behar bezala antzemateko gaitasuna ere.

Bereziki baloratuko dira eraikinaren eta instalazioen puntu kritikoak identifikazioa, erabiltzaileen beharrei buruzko hausnarketa eta proiektua baldintzatzen duten alderdien analisiak.

- **Aurretiazko proposamen arkitektoniko eta funtzionalaren kalitatea (0-12 puntu)**

Baloratuko da aurkeztutako proposamenaren kalitate arkitektonikoa, funtzionaltasuna eta koherentzia orokorra, betiere kontratazioaren xede den programa funtzionalari erantzuteko duen gaitasunaren ikuspegitik.

Horretarako, kontuan hartuko dira, besteak beste, espazioen antolamendua, erabileren arteko harremanak, erabiltzaileen eta kirolarien zirkulazio-fluxuak, zelaiarekiko lotura, irisgarritasun unibertsalaren irizpideen integrazioa eta instalazioen erabilgarritasuna eta malgutasuna hobetzeko proposatutako irtenbideak.

- **Eraikuntza-irizpideak, jasangarritasuna eta energia-eraginkortasuna (0-8 puntu)**

Baloratuko da proposatutako irizpide teknikoek eraikinaren jasangarritasuna, energia-eraginkortasuna, mantentze-lanen erraztasuna eta bizi-zikloaren kostuen optimizazioa zenbateraino sustatzen dituzten.

Los criterios de adjudicación serán los mismos para los dos lotes:

Los criterios de adjudicación de cada lote serán los siguientes:

8.1. Criterios evaluables mediante juicio de valor (2. archivo electrónico) Hasta 49 puntos.

PROPOSICIÓN TÉCNICA (0-49 puntos)

- **FASE DE PROYECTO:** calidad técnica de la solución propuesta (0-40 puntos).

Las ofertas que se presenten deberán incluir una Propuesta Técnica que recoja aquellos aspectos que serán objeto de valoración, cuyo contenido será suficiente para calibrar el alcance y contenido del servicio a contratar.

Las ofertas que se presenten deberán contener una memoria técnica para valorar el grado de comprensión del objeto del contrato y la calidad del planteamiento técnico previo propuesto. Dicha memoria no sustituirá al proyecto de ejecución ni desarrollará su contenido, sino que servirá para evaluar el grado de comprensión de las características de la actuación por parte del licitador y la idoneidad técnica, funcional y constructiva de la solución propuesta.

Se valorarán los siguientes aspectos:

- **Diagnóstico de la actuación e identificación de los principales condicionantes (0-6 puntos)**

Se valorará la calidad del estudio o análisis que realice el licitador sobre el estado actual de la actuación, la carencia de las instalaciones y la identificación de las posibilidades, así como la capacidad de detectar adecuadamente los principales condicionantes técnicos, funcionales y normativos de la actuación.

Se valorará especialmente la identificación de los puntos críticos del edificio e instalaciones, la reflexión sobre las necesidades de los usuarios y el análisis de los aspectos que condicionan el proyecto.

- **Calidad de la propuesta arquitectónica y funcional previa (0-12 puntos)**

Se valorará la calidad arquitectónica, funcionalidad y coherencia general de la propuesta presentada, desde el punto de vista de su capacidad de respuesta al programa funcional objeto de contratación.

Para ello, se tendrán en cuenta, entre otros aspectos, la ordenación de los espacios, las relaciones entre usos, los flujos circulatorios de usuarios y deportistas, la conexión con el campo, la integración de criterios de accesibilidad universal y las soluciones propuestas para mejorar la disponibilidad y flexibilidad de las instalaciones.

- **Criterios constructivos, sostenibilidad y eficiencia energética (0-8 puntos)**

Se valorará hasta qué punto los criterios técnicos propuestos promueven la sostenibilidad del edificio, la eficiencia energética, la facilidad de los trabajos de mantenimiento y la optimización de los costes del ciclo de vida.

Era berean, kontuan hartuko da energia berriztagarrien integrazioa, eraikuntza-soluzioen egokitasuna, materialen aukeraketa eta instalazioen efizientzia hobetzeko planteatutako neurriak.

• **Obraren fasekatzea eta instalazioaren erabilerarekin bateragarritasuna (0-9 puntu)**

Baloratuko da obrak gauzatzeko planteatutako estrategia, bereziki jarduketaren fasekatzea eta obrak kirol-instalazioaren ohiko jarduerarekin bateragarri egiteko proposatutako neurriak.

Kontuan hartuko dira obraren antolaketa, erabiltzaileen segurtasuna bermatzeko neurriak, sarbideen antolamendua, aldi baterako konponbideak eta jardueraren etenak ahalik eta gehien murrizteko planteatutako irtenbideak.

• **Lan-programaren koherentzia eta bideragarritasuna (0-5 puntu)**

Baloratuko da aurkeztutako lan-programaren koherentzia orokorra, proposatutako epeen bideragarritasuna, fase desberdinen arteko koordinazioa eta kontratua behar bezala garatzeko aurreikusitako antolaketa.

Era berean, kontuan hartuko da jarduketa bakoitzaren plangintza logikoa, entregan antolaketa eta kontratuaren garapen egokia bermatzeko aurreikusitako lan-metodologia.

- **PROIEKTUAREN ZUZENDARITZA-FASEKO METODOLOGIA ETA ANTOLAKETA (0-9 puntu).**

Honako alderdi hauek baloratuko dira:

• **Obraren zuzendaritza eta jarraipenaren metodologia (0-5 puntu)**

Baloratuko da lizitatzailerak obra zuzentzeko eta koordinatzeko proposatzen duen metodologia, bai eta zuzendaritza fakultatiboaren antolaketa orokorra ere.

Horretarako, kontuan hartuko dira, besteak beste:

- Obraren fase bakoitzerako proposatutako jarduketa-plangintza;
- Obrarekin lotutako eragileen arteko koordinazio-sistema (Administrazioa, kontratista, azpikontratatistak eta hornitzaileak);
- Obraren jarraipena egiteko metodologia;
- Epeen eta kostuen kontrolerako aurreikusitako tresnak;
- Gorabeherak kudeatzeko eta erabaki teknikoak hartzeko planteamendua;
- Obrak kirol-instalazioaren ohiko erabileran izango duen eragina minimizatze aurreikusitako neurriak, jarduera eta obra ahalik eta bateragarrien egiteko.

• **Kalitate-kontrolaren eta dokumentazioaren kudeaketa (0-4 puntu)**

Baloratuko da obran kalitatea bermatzeko eta exekuzioa kontrolatzeko proposatutako sistema.

Horretarako, kontuan hartuko dira, besteak beste:

- Materialen eta exekuzio-unitateen kontrolerako metodologia;
- Obraren egingo diren bisiten maiztasuna eta antolaketa;

Asimismo, se tendrán en cuenta las medidas planteadas para mejorar la integración de las energías renovables, la idoneidad de las soluciones constructivas, la selección de materiales y la eficiencia de las instalaciones.

• **Fase de obra y compatibilidad con el uso de la instalación (0-9 puntos)**

Se valorará la estrategia planteada para la ejecución de las obras, especialmente la fase de actuación y las medidas propuestas para compatibilizar las obras con la actividad normal de la instalación deportiva.

Se tendrá en cuenta la organización de la obra, las medidas para garantizar la seguridad de las personas usuarias, la ordenación de los accesos, las soluciones temporales y las soluciones planteadas para reducir al mínimo las interrupciones de la actividad.

• **Coherencia y viabilidad del programa de trabajo (0-5 puntos)**

Se valorará la coherencia general del programa de trabajo presentado, la viabilidad de los plazos propuestos, la coordinación entre las distintas fases y la organización prevista para el correcto desarrollo del contrato.

Asimismo, se tendrá en cuenta la planificación lógica de cada actuación, la organización de las entregas y la metodología de trabajo prevista para garantizar el correcto desarrollo del contrato.

- **METODOLOGÍA Y ORGANIZACIÓN DE LA FASE DE DIRECCIÓN DEL PROYECTO (0-9 puntos).**

Se valorarán los siguientes aspectos:

• **Metodología de dirección y seguimiento de la obra (0-5 puntos)**

Se valorará la metodología propuesta por el licitador para la dirección y coordinación de la obra, así como la organización general de la dirección facultativa.

A estos efectos se tendrán en cuenta, entre otros:

- Planificación de la actuación propuesta para cada fase de la obra;
- Sistema de coordinación entre agentes relacionados con la obra (Administración, contratista, subcontratistas y proveedores);
- Metodología de seguimiento de la obra;
- Instrumentos previstos para el control de plazos y costes;
- Planteamiento para la gestión de incidencias y toma de decisiones técnicas;
- Medidas previstas para minimizar la afección de la obra al uso habitual de la instalación deportiva, con el fin de compatibilizar la actividad con la obra.

• **Gestión del control de calidad y documentación (0-4 puntos)**

Se valorará el sistema de garantía de calidad y control de ejecución propuesto en la obra.

A estos efectos se tendrán en cuenta, entre otros:

- Metodología de control de materiales y unidades de ejecución;
- Frecuencia y organización de las visitas a la obra;

- Ikuskapenen eta egiaztapenen sistema;
- Obra-liburuaren, akten, txosten teknikoaren eta gainerako dokumentazioaren kudeaketa;
- Ziurtagirien, azken dokumentazioaren eta obra amaierako entregaren antolaketa.

8.2. Automatikoki baloratuko diren irizpideak (3. fitxategi elektronikoa). Gehienez 51 puntu.

8.2.a) Eskaintza ekonomikoa (0-28 puntu)

Prezioak garrantzia izaten jarraitzen du funts publikoen erabilera eraginkorra bermatzeko, baina haren pisua mugatu egiten da, kontratua prezio baxuenaren arabera esleitzeko arriskua saihesteko eta kalitate teknikoa lehenesteko.

Eskaintza ekonomiko hoberenari emango zaio puntuazio handiena eta zero puntu (0) lizitazio prezioa hobetzen ez duenari. Gainerako eskaintzen puntuazioa ondorengo formularen arabera kalkulatu da.

FORMULA

$$PI = 28 \times (Eb/El)$$

*28 gehienezko puntuazioa.

Esanahia honakoa da:
PI: Lizitatuzailearen puntuazioa.
Eb: Eskaintzarik baxuena.
El: Lehiatzailearen eskaintza.

8.2.b) Obra-zuzendariaren presentzia eta dedikazioa (0- 10 puntu)

Obra garaian aurrez aurre egingo diren bisiten eta jarraipen-lanen maiztasuna baloratuko da. Dedikazio handiagoak aukera ematen du gorabeheretara berehala erantzuteko, obraren kontrol teknikoa hobetzeko eta exekuzioaren kalitatea bermatzeko. Baloratuko da hilabeteen zenbat bisita gehigarri eskaintzen diren, beti ere, obrako beharrek eskatzen badute.

Asteko bisita 1	gutxienezkoa
Hilabeteen 2 bisita gehigarri	3 puntu
Hilabeteen 3 bisita gehigarri	6 puntu
Hilabeteen 4 bisita gehigarri	10 puntu

8.2.c) Proiektua idazteko epea laburtzea (0-6 puntu)

Pleguetan ezarritako gehieneko epea murrizteko konpromisoa baloratuko da, betiere epe murriztuak kontratuaren kalitateari kalterik egiten ez badio eta exekuzio egokia bermatzen bada.

Eraikuntza proiektuaren epea aste bat jaitsiera	0,5 puntu/asteko (gehienez 4 puntu)
Jarduera proiektuaren epea aste bat jaitsiera	0,5 puntu/asteko (gehienez 2 puntu)

8.2.d) Dokumentazio tekniko osagarria aurkeztea (0-6 puntu)

Kontratuaren oinarritzko prestazioez gain, kontratua hobeto ulertzen, garatzen eta gauzatzen laguntzen duen dokumentazio tekniko osagarria aurkezteko konpromisoa baloratuko da. Zehazki, infografiak eta 3D irudiak erabiltzea proiektua azaltzeko.

- Sistema de inspecciones y comprobaciones;
- Gestión del libro de obras, actas, informes técnicos y demás documentación;
- Organización de certificaciones, documentación final y entrega final de obra.

8.2. Criterios evaluables de forma automática (fichero electrónico nº 3). Hasta un máximo de 51 puntos.

8.2. a) Oferta económica. (0- 28 puntos)

El precio sigue teniendo relevancia para garantizar un uso eficiente de los fondos públicos, pero se limita su peso para evitar el riesgo de adjudicar el contrato por el precio más bajo y así primar la calidad técnica.

Se otorgará la máxima puntuación a la mejor oferta económica y cero puntos (0) a la oferta que no mejore el tipo de licitación. La puntuación del resto de ofertas se calculará en base a la siguiente fórmula

FÓRMULA

$$PI = 28 \times (Eb/El)$$

*28 puntuación máxima.

Donde:
PI: Puntuación licitadora.
Eb: Mejor oferta económica.
El: Oferta licitadora.

8.2. b) Presencia y dedicación de la dirección de obras (0-6 puntos)

Se valorará la frecuencia de visitas y trabajos de seguimiento cara a cara durante el periodo de obra. Una mayor dedicación permite dar respuesta inmediata a las incidencias, mejorar el control técnico de la obra y garantizar la calidad de la ejecución. Se valorará el número de visitas mensuales adicionales ofertadas, siempre que las necesidades de la obra lo requieran.

Una (1) visita semanal	Lo mínimo
2 visitas adicionales al mes	3 puntos
3 visitas adicionales al mes	6 puntos
4 visitas adicionales al mes	10 puntos

8.2.c) Reducción del plazo de redacción del proyecto (0-6 puntos)

Se valorará el compromiso de reducir el plazo máximo establecido en los pliegos, siempre que el plazo reducido no perjudique la calidad del contrato y se garantice una correcta ejecución.

Reducción del plazo de una semana del proyecto constructivo	0,5 puntos/semana (máximo 4 puntos)
Reducción del plazo de una semana del proyecto de actividad	0,5 puntu/asteko (gehienez 2 puntu)

8.2.d) Presentación de documentación técnica complementaria (0-6 puntos)

Además de las prestaciones básicas del contrato, se valorará el compromiso de presentar documentación técnica complementaria que contribuya a la mejor comprensión, desarrollo y ejecución del contrato. En concreto, utilizar infografías e imágenes 3D para

Infografia 1 aurkezteko konpromisoa	2 puntu
2 Infografia aurkezteko konpromisoa	4 puntu
3 Infografia aurkezteko konpromisoa	6 puntu

8.2.e) Euskara ziurtagiriak (0-1 puntu)

Hizkuntzaren alorrari dagokionez, Hernaniko biztanleriaren ezaugarriak kontuan hartuta eta Udala UEMAKo kide aktiboa dela jakinda, euskararen alorrean hobekuntzak balioztatzeak zerbitzuari onura besterik ez dakarkio, baloratuko diren ziurtagiri edo planak izateak enpresak euskararen ezagutza eta erabilera areagotzeko neurriak garatzen ari direla egiaztatzen baitu eta honek zerbitzuaren erabiltzaileei euskarazko kalitatezko zerbitzua eskaintzea bermatuko baitu.

1 puntu lortuko du Euskara Plana indarrean duenak edo ziurtagiri horietako bat duenak:

- Bai Euskarari ziurtagiriaren "Zerbitzua eta lana euskaraz" ziurtagiria.
- Goi mailako Bikain ziurtagiria.

0,75 puntu lortuko du ziurtagiri horietako bat duenak:

- Bai Euskarari ziurtagiriaren "Zerbitzua euskaraz" ziurtagiria.
- Erdi Mailako Bikain ziurtagiria.

Puntu 0,50 lortuko du ziurtagiri horietako bat duenak:

- Bai Euskarari ziurtagiriaren Euskararen Bidean ziurtagiria.
- Oinarritzko Bikain ziurtagiria.

0,25 puntu lortuko du HARROBI Euskararen Aitortza diploma duenak.

0,15 puntu lortuko du esleipena egin eta urtebeteko epean plana diseinatu edo euskara ziurtagiria lortzeko prozesua abian jartzeko konpromisoa hartzen duenak.

0 puntu lortuko dira atal honetan ez bada ezer zehazten.

9. LIZITAZIOAREN PUBLIZITATEA

Lizitazio honen iragarkia Hernaniko Udaleko kontratatzailearen profilean argitaratuko da (www.hernani.eus) Euskadiko kontratazio plataforman kokatu dagoena.

10. LIZITATZAILE-ERREGISTRO OFIZIALA

Ez da eskatzen.

11. KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA

Gaitasun juridikoa eta jardutekoa duten pertsona fisiko zein juridikoei parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide honetan, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatze debekuren bat ez badute, SPKLREN 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta.

Halaber, beren kabuz nahiz baimendutako pertsona

explicar el proyecto.

Compromiso presentación de 1 infografía	2 puntu
Compromiso presentación de 2 infografías	4 puntu
Compromiso presentación de 3 infografías	6 puntu

8.2.e) Certificados de euskara (0-1 puntos)

En cuanto al ámbito lingüístico, teniendo en cuenta las características de la población de Hernani y sabiendo que el Ayuntamiento es miembro activo de UEMA, la valoración de las mejoras en el ámbito del euskera sólo beneficia al servicio, ya que la existencia de certificados o planes que serán valorados acredita que las empresas están desarrollando medidas para incrementar el conocimiento y uso del euskera, lo que garantizará la prestación de un servicio de calidad en euskera a las personas usuarias del servicio.

Obtendrá **1 punto** quien tenga un Plan de Euskera en vigor o una de estas certificaciones:

- Certificado "Servicio y trabajo en euskera" del certificado Bai Euskarari.
- Certificado Bikain Superior.

Obtendrá **0,75 puntos** quien posea una de estas certificaciones:

- Certificado "Zerbitzua euskaraz" del certificado Bai Euskarari.
- Certificado Bikain de Grado Medio.

Obtendrá **0,50 puntos** quien posea una de estas certificaciones:

- Certificado Euskararen Bidean del certificado Bai Euskarari.
- Certificado básico Bikain.

Obtendrá **0,25 puntos** el diploma de Reconocimiento de Euskera HARROBI.

Obtendrá **0,15 puntos** quien se comprometa a diseñar el plan o a poner en marcha el proceso para la obtención del certificado de euskera en el plazo de un año desde la adjudicación.

Obtendrá **0 puntos** si no se especifica nada en este apartado.

9. PUBLICIDAD DE LA LICITACIÓN

El anuncio de la presente licitación será objeto de publicación en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Hernani (www.hernani.eus) alojado en la plataforma de contratación de Euskadi.

10. REGISTRO OFICIAL DE LICITADORES

No se exige.

11. CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por

batek ordezkaturik egin ahal izango dute hori, horretarako berariaz emandako ahalorde askietsia erabiliz. Pertsona juridikoa bertako kideren batek ordezkatzeko duenean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Kasu batean nahiz bestean, arestian aipatutako kontratatzeak debekuek ordezkariari ere eragingo diote.

Gainera, enpresa lehiatzaileen jarduera nagusiak zerikusi zuzena izan behar du kontratu honen xedearekin, eta helburu hori behar bezala burutzeko behar adina giza baliabide eta baliabide material eduki behar ditu bere erakundeak.

Enpresariak, halaber, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Enpresari batzuk kontratazioan batera parte hartzeko interesatuta daudenean, aldi baterako enpresa elkarteak sortu ahal izango dute horretarako. Esleipena bere alde egiten den arte ez da beharrezkoa izango elkarte hori eskritura publikoaren bidez formalizatzea. Kasu horretan, enpresariak modu solidarioan erantzun dute Administrazioaren aurrean, eta elkartearen ordezkari edo apoderatu ahalduz bakarrik izendatu beharko dute, eta horrek kontratatutik erortzen diren eskubideak gauzatzeko eta obligazioak betetzeko adinak ahalmenak izango ditu, kontratua amaitu arte.

Kaudimena egiaztatze bitartekoak:

- **Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa**, bitarteko hau erabilita egiaztatuko beharko da:

Kontratatu nahi den eremuari dagokion urteko negozio bolumena enpresariaren jarduerak hasteko edo eratzeko eta eskaintzak aurkezteko datuak kontuan hartuta azkeneko hiru urteetako bolumen handieneko urteari dagokiona, jarraian adierazitako kopurua edo handiagokoa izan behar du:

- 40.000,00 euro.

Lizitatzailaren edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena bere urteko kontuen bidez, onartuak eta Merkataritza Erregistroan jasoak, egiaztatuko da, eta bestela, inskribatuta egon behar dueneko Erregistro Ofizialean jasota dauden kontuen bitartez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko enpresari indibidualak beren urteko negozioen bolumena Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario-liburuen eta urteko kontuen bitartez egiaztatuko dute.

- **Kaudimen teknikoa**, bitarteko hauek erabilita egiaztatuko beharko da (guztiak):

• Azkeneko hiru urteetan egindako lan nagusien zerrenda, zenbatekoa, datuak eta horiek norentzako egin diren, publiko edo pribatuarentzako, aipatuz.

Egindako zerbitzuak edo lanak egiaztatuko dira organo eskudunak egin edo onartutako emandako ziurtagiriaren bitartez, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean; hartzailea subjektu pribatua denean, honek egindako ziurtagiri baten bitartez edo, ziurtagiri horren faltan, enpresariak eginiko aitortpenaren bitartez; bere kasuan, ziurtagiri hauek zuzenean kontratazio organoari igorriko dizkio eskumena duen agintaritzak.

Gutxieneko baldintza izango da egikaritze handieneko urtean pilatutako urteko zenbatekoa jarraian adierazitako kopuruaren berdina edo

persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurre algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Además las empresas licitadoras deberán tener como finalidad realizar actividades que tengan relación directa con el objeto del presente contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Cuando varios empresarios estén interesados en concurrir conjuntamente a la contratación podrán constituir una unión temporal al efecto, sin que sea necesaria la formalización de la misma en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación en su favor. En este caso, los empresarios quedarán obligados solidariamente ante la Administración y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo.

Medios para acreditar la solvencia:

- **La Solvencia económica y financiera**, se deberá acreditar utilizando el siguiente medio:

Volumen anual de negocios de la empresa, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario y de presentación de las ofertas por importe igual o superior a:

- 40.000,00 euros.

El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho Registro, y en caso contrario por las depositadas en el Registro Oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

- **La Solvencia técnica**, se deberá acreditar utilizando los siguientes medios (todos):

Relación de los principales servicios realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de los tres últimos años que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos.

Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente.

El requisito mínimo será que el importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior al importe abajo señalado, en servicios

handiagooa izatea, kontratuaren xede diren zerbitzuen izaera bere edo antzekoetan:

- 40.000,00 euro.

Enpresariak gauzatutako zerbitzuen eta kontratuaren xede diren zerbitzuen arteko loturarako irispidetzat hartuko da sailkapen azpitalde berekoak izatea, kontratua kokatuta balego arautegian ezartzen diren batean, eta hala ez balitz, CPV sailkapenaren barnean dagozkien kodeetan lehenengo digituen artean dagoen berdintasuna. Zerrendan adierazitako obren artean hartzailea sektore publikoko erakunde bat izan denetan egindako egikaritzak egokiaren ziurtagiriak zuzenean kontratazio organoari igorri ahal izango dizkio zerbitzuak kontratatatu dituen entitateak.

Aldi baterako enpresa-elkartearen kasuan, aldi baterako elkartearen kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala erabakitzeak, hura osatzen duten bakoitzarentzat egiaztatutako ezaugarriak batuko dira.

12. ESKABIDEAK AURKEZTEA

Kontratazio honen espedienteak, baita horrekin batera doan dokumentazio teknikoak ere, Udal honetako Kontratazio Saillean aztertu ahal izango da bulegoak jendearentzat irekita egoten diren ordutegian, egun baliagarri guztietan, lizitazio honen iragarkia **Kontratatzaileraren profilean** argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, proposamenak aurkezteko epea bukatzen den arte.

Kontratazio Sailarekin harremanetan jartzeko:

Kontratazio Saila
Gudarien plaza, 1.
20120 Hernani
Tel. 943 337024 - Faxa 943551141
e-posta: kontratazioa@hernani.eus
Kontratatzaileraren profila: www.hernani.eus

Proposamenak www.contratacion.euskadi.eus lizitazio elektronikorako plataformaren bitartez aurkeztuko dira, kontratatzailearen profilean argitaratzen den iragarkiak emandako epearen barnean.

Enpresa lizitatzaileek aukera izango dute eskaintza aurkezteko lote batentzat, hainbatentzat edo lote guztientzat. Alabaina, lizitatzaile bakoitzak ezingo du eskaintza bat baino gehiago aurkeztu lote bakoitzean. Ezingo da beste batzuekin aldi baterako batasun batean parte hartzeko eskabiderik aurkeztu, baldin eta banaka ere aurkeztu bada, eta ezingo da aldi berean batasun batean baino gehiagotan parte hartu.

Enpresa lizitatzaileak eskaintza aurkezten duen **LOTE BAKOITZEKO HIRU ARTXIBO ELEKTRONIKO** aurkeztu beharko ditu.

"1" Zenbakidun artxibo elektronikoa: DOKUMENTAZIO ADMINISTRATIBOA:

Hona hemen aurkeztu beharreko agiria:

Europako Kontratazio Agiri Bakarra (EKAB)

* Prozedura behar bezala aurrera eramateko beharrezkoa denean, Kontratazio Organo edo Mahaia egiaztatutako guztiak edo zati bat aurkezteko eskatu ahaliko die lizitatzaileei, baldin eta uste badu arrazoizko zalantzak daudela adierazpenaren indarraldi edo fidagarritasunari buruz, kontratua esleitu aurretik betiere.

realizados de igual o similar naturaleza que el correspondiente al contrato:

- 40.000,00 euros.

Se tomará como criterio de correspondencia entre los servicios ejecutados por el empresario los que constituyan el objeto del contrato la pertenencia al mismo subgrupo de clasificación, si el contrato estuviera encuadrado en alguno de los establecidos reglamentariamente, y en caso contrario la igualdad entre los dos primeros dígitos de los respectivos códigos CPV. Los certificados de buena ejecución de los servicios incluidos en la relación cuyo destinatario fue una entidad del sector público podrán ser comunicados directamente al órgano de contratación por la entidad contratante de los servicios.

En el caso de la unión temporal de empresas, a los efectos de la determinación de la solvencia económica y financiera y técnica o profesional de la unión temporal, se acumularán las características acreditadas para cada uno de los integrantes de la misma.

12. PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, podrá ser examinado en el Departamento de Contratación de este Ayuntamiento en horario de apertura al público de las oficinas, todos los días hábiles a partir del día siguiente a aquel en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación en el **perfil de contratante** y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

Para contactar con el Departamento de Contratación dirigirse a:

Departamento de Contratación
Gudarien plaza 1.
20120 Hernani
Tel. 943 337024 - Fax.943551141
e-mail: kontratazioa@hernani.eus
Perfil de contratante: www.hernani.eus

La presentación de ofertas se realizará por medios electrónicos a través de la plataforma de licitación electrónica www.contratacion.euskadi.eus en el plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el perfil del contratante.

Las empresas licitadoras podrán optar por presentar oferta para uno, varios o todos los lotes. No obstante, cada empresa licitadora no podrá suscribir más de una proposición para cada lote. No se podrá presentar ninguna solicitud de participación en unión temporal con otros si se ha efectuado individualmente, o figurar en más de una unión temporal.

La empresa licitadora deberá presentar **TRES ARCHIVOS ELECTRÓNICOS PARA CADA LOTE.**

El archivo electrónico nº1. **DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA:**

En este archivo se deberá incluir el siguiente documento:

Documento Europeo único de Contratación (DEUC)

* El órgano o la mesa de contratación podrá pedir a las empresas licitadoras que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el

** Hainbat enpresa aldi baterako enpresa elkarte gisa aurkezten badira lizitazio honetara, enpresari horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko du, EKAB eredu jarraituz.

Aurreko paragrafoak aipagai duen adierazpen horren edo horien osagarri gisa, parte hartu behar duten enpresariak aldi baterako enpresa elkarte SPKLren 69. artikulua 3. atalean eskatutakoaren arabera eta kontratua suntsitu arteko gutxienezko iraupenaz osatzeko konpromisoa aurkeztuko da.

Konpromiso hori hartzeko idatzia elkarte eratzeko enpresa guztiek sinatu beharko dute, eta honako hauek adierazi beharko ditu: aldi baterako enpresa elkarte bakoitza eratuko dutenen izenak eta inguruabarrak, elkarte kide bakoitzaren partaidetza eta kontratuaren esleipendun gertatuz gero aldi baterako enpresa elkarte formalki eratzeko konpromisoa.

"2" Zenbakidun artxibo elektronikoa: "BALIO IRITZI BIDEZ BALIOZTATZEKO IRIZPIDEAK:

Lizitatuzaileak Proposamen tekniko edo memoria bat aurkeztu beharko du; memoria horrek pliegu honetako 8.1 atalaren arabera baloratu beharreko alderdiak jaso beharko ditu, eta bere edukiak nahikoa izan beharko du baloratu beharrekoen nondik norakoak neurtzeko.

Proposamenak gehienez ere 30 orrialde (15 paper-orri) izango ditu. Arial 12 formatuan, tarte 1,15. Ezkerreko marjina 3 cm. Eskubiko 3 cm. Beheko marjina 2 cm, eta goikoak 2 cm. Ez dira zenbatuko eskaintza ulertzen laguntzeko diren azala eta aurkibidea, ezta eranskinak ere. Ez dira zenbatuko eskaintza ulertzen laguntzeko diren azala eta aurkibidea, ezta eranskinak ere.

* Adierazitako orriak baino orrialde gehiago dituen dokumentua aurkezten bada, hau da, ezarritako baldintza formala betetzen ez bada, ez dira baloratuko gehieneko luzera gainditzen duten orriak.

* Ezingo da automatikoki baloratu beharreko daturik jaso 2. fitxategi honetan; alegia, ez da azalduko eskaintza ekonomikoari eta lan taldearen generoa edota esperientzia eta titulazioari dagokion informaziorik. Halakorik gertatuko balitz, proposamena automatikoki baztertuko litzateke.

"3" Zenbakidun artxibo elektronikoa: "IRIZPIDE AUTOMATIKOAK":

Proposamen-eredua, agiri honen II. Eranskinean jasotako ereduaren arabera, behar bezala beteta.

* Proposamenen bat ez badator bat aztertzen eta onartzen den dokumentazioarekin, lizitazioaren oinarritzko aurrekontua gainditzen badu, nabarmen ezberdina bada ereduaren aldean, ageriko akats bat badu zenbatekoari dagokionez edo bidera ezin bihurtzen duen akats edo ahuluneren bat badu aurkezten duen lizitatuzailearen esanetan, Kontratazio Mahaia baztertu egingo du, ebazpen arrazoitu baten bidez. Ereduko hitz batzuk aldatzea edo ez jartzea, ordea, ez da izango nahikoa proposamenak baztertzeko, haien zentzua aldatzen ez bada betiere.

** Ez da onartuko ereduaren arabera idatzi ez den proposamena ekonomikorik, edo eskaintza kontuan hartzeko kontratazio-mahaiak funtsezkotzat jotzen duena argi jakitea galarazten duen omisiorik, akatsik edo ezabaketarik daukanik.

kontrato.

** En el caso de Uniones Temporales de Empresarios. En el supuesto en que varios empresarios concurren agrupados en una unión temporal, cada empresa participante aportará la declaración responsable conforme al DEUC.

Asimismo, deberá aportarse el compromiso de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 LCSP, con una duración que será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.

En el escrito de compromiso se indicará: los nombres y circunstancias de los que la constituyan; la participación de cada uno de ellos, así como la asunción del compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato. El citado documento deberá estar firmado por los representantes de cada una de las empresas que componen la unión.

El archivo electrónico nº2: "CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE JUICIO DE VALOR:

La entidad licitadora deberá presentar una propuesta técnica o memoria que recoja los aspectos a valorar de acuerdo con el apartado 8.1 de este pliego y cuyo contenido sea suficiente para medir el alcance de los aspectos a valorar.

La propuesta tendrá un máximo de 30 páginas (15 hojas de papel) En formato Arial 12, tramo 1,15. Margen izquierdo 3 cm. Derecha 3 cm. Margen inferior 2 cm y superior 2 cm. No se computarán la portada e índice que ayuden a entender la oferta, ni los anexos. No se computarán la portada e índice que ayuden a entender la oferta, ni los anexos.

* En caso de que se presente un documento con mayor número de páginas que las indicadas, es decir, que no se cumpla el requisito formal establecido anteriormente, no se valorarán las páginas que excedan la extensión máxima indicada.

* En este fichero nº2 no se podrán incluir datos evaluables de forma automática, tales como la oferta económica, la experiencia y titulación o género del equipo, de lo contrario la proposición quedaría automáticamente excluida.

El archivo electrónico nº3: "CRITERIOS AUTOMATICOS":

Modelo de Proposición recogido en el Anexo II a este pliego de condiciones, debidamente cumplimentado.

* Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte de la empresa licitadora de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de Contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

** No se admitirá ninguna proposición económica que no venga redactada conforme al modelo exigido o que contenga omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Mesa de Contratación estime fundamental para considerar la oferta.

13. EZ-OHIKO EDO NEURRIZ KANPOKO BALIOAK

Ez-ohiko edo neurriz kanpoko balioak dituzten eskaintzei dagokienez, SPKLren 149 artikuluan eta Herri Administrazioen Kontratuen Araudi Orokorren 85. artikuluan xedatutakoa beteko da.

14. KONTRATAZIO-MAHAIA

Hernaniko Udaleko Kontratazio Mahai iraunkorra izango da.

Gainera, Mahaiak etor daitezela eskatutako udal arduradun tekniko guztiak joan daitezke bertara, aholkularitza-lanak egitera.

15. AGIRIAK SAILKATZEA, ENPRESAK AUKERATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA.

Bai hasierako deialdia bai gerta litezkeen aldaketak kontratugilearen profilean argitaratuko dira (www.hernani.eus) helbidean. Dena dela, jakinarazteko beste moduren bat ere jo liteke egokitzat.

Proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetan "1" zenbakidun artxibo elektronikoko dokumentazio administratiboa irekiko da.

Kontratazio-organoak edo kontratazio-mahaiak hala eskatuta, lizitatzailerik adierazpen arduratsua zuzendu beharko dute, baldin ez bada aurkeztu edo aurkeztu dena ez badago behar bezala beteta. Halako kasuetan, eragindako lizitatzailerari edo lizitatzailerik, hiru laneguneko epea emango zaie, zuzentzeko-errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Ez bada epe horretan eskatutakoa zuzentzen, kontratazio-organo edo -mahaiak ulertuko du lizitatzailerik atzera egin duela bere eskaintzan.

Kontratazio-mahaiak "2" zenbakidun artxibo elektronikoa irekiko du, balio iritzi bidez balioztatzeko irizpideen eskaintza dakarrena.

Egintza horretan adieraziko du Mahaiak "1" zenbakidun artxiboan aurkeztutako dokumentazioaren kalifikazioa eta zer proposamen onartu diren, zer proposamen baztertu diren eta zergatik baztertu diren horiek.

Balio iritzi bidez balioztatzeko dokumentazioa Kontratazio Organoko zerbitzu teknikoari helaraziko zaie, txostena egin dezaten.

Kontratazio Mahaiak "3" zenbakidun artxibo elektronikoa jendaurrean irekiko du eta profilean jasotako deialdian hala zehazten bada, zuzenean jarraitu ahal izango da bertan jasotako lotura bidez.

Egintza publikoa amaitutakoan, bilkura berean, eskaintzak ebaluatuko eta sailkatuko ditu Mahaiak. Aurrez, honelakorik bada, pleguak finkatzen dituen eskakizunak betetzen ez dituzten eskaintzak baztertu ditu.

Proposamenen arteko puntuazio berdinketa egongo balitz (bi dezimaletan berdinketa) SPKLren 147.2 atalean jasotako irizpide sozialak hurrenez hurren aplikatuz erabakiko da, proposamenak aurkezteko epea bukatzen den unea kontuan hartuz.

Gero, kontratua esleitzeko proposamena aurkeztuko dio Mahaiak kontratazio-organoari, puntuaziorik onena lortzen duen hautagaiaren alde; eta zera egiaztatuko du esleipendun izateko proposatzen duen lizitatzailerari dagokionez: enpresa behar bezala

13. VALORES ANORMALES O DESPROPORCIONADOS

En cuanto a las ofertas con valores anormales o desproporcionados se estará a lo dispuesto en los art. 149 de la LCSP y artículo 85 del Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas.

14. MESA DE CONTRATACIÓN

Será la Mesa de Contratación permanente del Ayuntamiento de Hernani.

Podrán asistir, además, todos aquellos responsables técnicos municipales cuya presencia sea solicitada por la Mesa, para ejercer labores de asesoramiento.

15. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS, SELECCIÓN DE EMPRESAS Y APERTURA DE PROPOSICIONES.

Tanto el mantenimiento de la convocatoria inicial como sus posibles modificaciones serán objeto de publicidad a través del perfil de contratante (www.hernani.eus), sin perjuicio de cualquier otro modo de notificación que se estime oportuno.

Una vez finalizado el plazo de presentación de ofertas se procederá a la apertura de la documentación administrativa contenida en el archivo electrónico nº1.

Será objeto de subsanación por las empresas licitadoras la declaración responsable, a requerimiento del órgano o la mesa de contratación, cuando no se hubiera presentado, o no estuviera adecuadamente cumplimentada la presentada. En tales casos se conferirá a la empresa licitadora afectada un plazo de tres, a contar desde el siguiente al de recepción del requerimiento de subsanación. De no se subsanar en plazo lo requerido, el órgano o la mesa de contratación entenderá que la empresa licitadora desiste de su oferta.

La Mesa de contratación, procederá a la apertura del archivo electrónico nº2 que contiene la oferta de criterios valorables mediante juicio de valor.

Dicho acto se iniciará con un pronunciamiento expreso sobre la calificación de la documentación presentada en el archivo nº1 señalando las propuestas admitidas, las rechaza y las causas de su rechazo.

La documentación relativa a los criterios valorables mediante juicio de valor se remitirá para su informe a los servicios técnicos del órgano de contratación.

La apertura del archivo electrónico nº3 se hará en acto público y en el caso de indicarse en su convocatoria en el perfil del contratante, podrá seguirse en directo a través del enlace que se señale en la citada convocatoria.

Finalizado el acto público, en la misma sesión, la Mesa procederá previa exclusión, en su caso, de las ofertas que no cumplan los requerimientos del pliego, a evaluar y clasificar las ofertas.

El empate entre varias proposiciones (igualdad en la puntuación hasta dos decimales) se resolverá aplicando sucesivamente los criterios sociales recogidos en el artículo 147.2 de la LCSP, teniendo en cuenta el momento de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Posteriormente, la Mesa elevará al órgano de contratación su propuesta de adjudicación a favor del candidato con mejor puntuación. Previamente, y en relación con la empresa licitadora propuesto como adjudicatario, la Mesa comprobará que la empresa

eratu izana; proposamenaren sinatzaileak eskaintza egiteko ahalorde askietsia izatea; kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko izatea edo, bestela, dagokion sailkapena; eta kontratatze inongo debekuren pean ez egotea.

Gainera, kontratua esleitzeko beharrezkoa den dokumentazioa aurkezteko eskatuko dio puntuaziorik onena ateratzen duen enpresari, baita, dagokionean, Lizitazioaren Erregistroan ez dagoen beste edozein dokumentu ere.

16. KONTRATUA ESLEITZEA ETA GAUZATZEA

16.1. Kontratazio Mahaiak, SPKLren 150. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, kontratazio-organoari igorriko dio aurkeztutako proposamena, beti ere baztertua edo neurritik kanpokoztat jo ez bada, aktarekin eta esleipen-proposamenarekin batera.

16.2. Esleipen proposamenak ez du lizitazioaren aldeko eskubiderik sortzen. Eskubideak sortuko dira lizitazioaren kontratua sinatu edo esleipen proposamena onartzen duenean.

16.3. Mahaiak enpresari eskatuko dio (edo ABEE osatzen duten enpresei), Lizitazioaren Erregistroan izena emanda agertzeko obligaziorik ez badago edo datu edo dokumentuetakoren bat Erregistro horretan jasota ez badago, honako dokumentazio hau aurkeztu dezaten epe berean:

16.3.1. Lizitazioaren nortasuna egiaztatze dokumentuak:

- Osaera, edo hala badagokio, aldaketa eskritura bidez egiaztatuko da, baldintza hori eskatzen den kasuetan. Bestela, osaera dokumentua, estatutuak edo sortze ekin-tza aurkeztu beharko du jardura arautzen duten arauak jasota, dagokion Erregistro Ofizialean inskribatua, hala behar izanez gero. Pertsona juridikoak bakarrik izan daitezke esleipendun beren estatutuen edo sortze arauen arabera dagozkien helburuen eta jardura esparruaren barneko prestazioak jasotzen dituzten kontratuak direnean, eta kontu horrek egiaztatuta egon behar du aurkeztutako dokumentazioan.

16.3.2. Eskaintzaren sinatzailearen ordezkari-tza egiaztatzen duen dokumentazioa

16.3.3. Eskaintzak aurkezteko fasean egindako adierazpenaren arabera kontratatze-daukan kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatze-dokumentazioa. (11. atalaren arabera).

16.3.4. Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatzen duten justifikazio dokumentuak.

16.3.5. Dagokion **behin- betiko bermea** aurkeztu izanaren ziurtagiria.

16.3.6. 19.2 atalean jasotzen diren hizkuntza baldintzak betetzen direla egiaztatzen duten agiriak eta 17.1 atalean jasotakoa betetzen denaren egiaztariak.

16.3.6. Esleipenduna enpresen batasun bat baldin bada, kontratua sinatu aurretik, Enpresen Aldi Baterako Batasun gisa legez eratu dela egiaztatu beharko du, eta horren IFK aurkeztu.

Errekerimendua adierazitako epean behar bezala

está debidamente constituida, el firmante de la proposición tiene poder bastante para formular la oferta, ostenta la solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso la clasificación correspondiente y no está incurso en ninguna prohibición para contratar.

Asimismo, la Mesa requerirá a la empresa que ha obtenido la mejor puntuación, la documentación necesaria para la adjudicación y, en su caso, cualquier otra documentación que no figure en el Registro de Empresa licitadoras.

16. ADJUDICACIÓN Y FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO

16.1.- La Mesa de Contratación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 150 de la LCSP elevará al órgano de contratación, la proposición presentada siempre que no haya sido excluida o declarada desproporcionada o anormal, junto con el acta y la propuesta de adjudicación.

16.2.- La propuesta de adjudicación del contrato no crea derecho alguno en favor de la empresa licitadora propuesta, que no los adquirirá frente a la Administración, mientras no se haya formalizado el contrato o, en su caso, aceptada por el contratista la resolución de adjudicación.

16.3.- La Mesa requerirá a la empresa (o a las empresas integrantes de la UTE), en aquellos casos en los que no resultara exigible la obligación de figurar inscrito en el Registro de Licitadores o cuando alguno de los datos o documentos no constaran inscritos en el referido Registro, para que presenten en el mismo plazo, la siguiente documentación:

16.3.1 Documentación relativa a la personalidad del licitador:

- Se acreditará mediante Escritura de constitución o modificación, en su caso, inscrita en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible. Si no lo fuere, deberá aportar documento de constitución, estatutos o acto fundacional en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Las personas jurídicas solo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto u ámbito de actividad que a tenor de sus estatutos o reglas funcionales le sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.

16.3.2 Documentación acreditativa de la representación que ostenta la persona firmante de la oferta

16.3.3 Documentación acreditativa de la solvencia económica-financiera y técnica o profesional conforme a la declaración efectuada en la fase de presentación de ofertas (conforme apartado nº 11).

16.3.4 Documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

16.3.5. Acreditación de la constitución de la **garantía definitiva** que sea proceden

16.3.6. Documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos lingüísticos recogidos en el apartado 19.2 y la documentación acreditativa de cumplimiento de lo recogido en el apartado 17.1.

16.3.7 En el supuesto de que el contrato se adjudicase a una unión temporal de empresarios, ésta acreditará su constitución en escritura pública, así como el NIF asignado a dicha unión, con anterioridad a la firma del mismo.

De no cumplirse el requerimiento en el plazo

bete ezean, ulertuko da lizitatzailerak kendu egin duela bere eskaintza. Kasu horretan lizitazioa hutsik geratu dela aitortuko da.

Kontratazio organoari dagokio esleipena egitea eta ebazpen arrazoitu bidez erabakiko da; erabakia esleipendunari jakinaraziko zaio. Kontratatzaileraren profilean argitaratuko da, SPKLren 151.1 artikuluan xedatutakoari jarraituz.

Kontratua formalizazioarekin gauzatuko da, SPKLren 153. artikuluan jasotakoaren arabera. Esleipenaren kontra errekurtso berezia aurkezteko aukera dagoenez SPKLren 44. artikuluan jasotakoaren arabera, kontratua ezingo da formalizatu esleipenaren jakinarazpena lizitatzailerari bidali eta 15 egun baliadun igaro baino lehen.

III.- KONTRATUA BURUTZEA

17. KONTRATUA BURUTZEA

Kontratazio organoak, kontratua esleitzeko ebazpenean, SPKLren 62. artikulua xedatutakoaren arabera, kontratuaren arduraduna izendatuko du. Pertsona horren eginkizuna izango da kontratua betetzen dela ikuskatzea eta beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak ematea, hitzartutako prestazioa behar moduan eta egoki gauzatuko dela ziurtatzearen.

Kontratuaren arduraduna izango da enpresa esleipendunaren eta kontratazio organoaren arteko solaskidea.

Kontratua esleipendunaren gain eta kontura gauzatuko da SPKLren 197. artikuluan jasotakoaren arabera.

Kontratua betetzeko agiri honetan jasotako klausulak eta, kasuan kasu, espedienteari erantsitako zehaztapen teknikoak jarraituko dira, eta betiere, Administrazioaren zuzendaritza, ikuskapen eta kontrolpean. Administrazioak idatziz nahiz ahoz erabili ahal izango ditu ahalmen horiek.

Kontratistari edo bere mendeko pertsonari lepora dakizkiekeen ekintzengatik edo ez-egiteengatik kontratuaren martxa ona arriskuan jartzen denean, Administrazioak kontratuaren martxa ona lortzeko edo berreskuratzeko beharrezkotzat jotzen dituen neurriak hartzea agindu dezake.

17.1. ZERBITZUARI ATXIKITU BEHARREKO BALIABIDEAK.

Enpresa esleipendunak zerbitzua gauzatzeko baliabide pertsonal zein tekniko nahikoak izan beharko ditu.

Giza baliabideei dagokionez, proiektuaren idazketarako eta obra zuzendaritzarako lan taldeak izan beharreko gutxienezko baliabideak honako hauek dira:

- Proiektuaren zuzendaria:
 - Titulua: ingeniari, ingeniari tekniko edo arkitekto titulua izan beharko du, dagokion elkargoan..
 - Lan esperientzia: Hiru urteko esperientzia eta jarduna antzeko lanetan (CPVaren arabera),
 - Proiektuen idazketaren arduraduna izango da, eta ordezkari tekniko.
 - Udalarekin harremanetan egongo da une oro, lanek eskatzen dutenaren arabera.

señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta, declarando desierta la licitación.

La adjudicación del contrato corresponde al órgano de contratación y se acordará mediante resolución motivada que será notificada a la empresa adjudicataria y publicada en el perfil de contratante, tal y como recoge el art.151.1 de la LCSP.

El contrato quedará perfeccionado con la formalización, la cual se llevará a cabo de conformidad con lo dispuesto en el art. 153 LCSP. Al tratarse de un contrato susceptible de recurso especial conforme al art. 44 de la LCSP, la formalización no podrá efectuarse ante de que transcurran quince (15 días) hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores..

III.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO

17. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El órgano de contratación, en virtud del artículo 62 de la LCSP, designará en la resolución de adjudicación del contrato a la persona responsable del contrato, a la que corresponderá supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

La persona responsable del contrato es la persona interlocutora entre la empresa adjudicataria y el órgano de contratación.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista, con arreglo a lo dispuesto en el art. 197 de la LCSP.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al o a la contratista o a personas de él o ella dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

17.1. ADSCRIPCIÓN DE MEDIOS AL SERVICIO

La empresa adjudicataria deberá disponer de los medios personales y técnicos suficientes para la realización del servicio.

En cuanto a los medios humanos, el equipo de trabajo para la redacción del proyecto y la dirección de obra deberá contar, al menos, con los siguientes medios:

- Dirección del proyecto:
 - Título: Deberá estar en posesión del título de Ingeniería, Ingeniería Técnica o Arquitectura, en el Colegio correspondiente.
 - Experiencia laboral: Tres años de experiencia en trabajos similares (según CPV).
 - Será responsable de la redacción de los proyectos y representante técnico.
 - Estará en contacto con el Ayuntamiento en todo momento, en función de lo que exijan los trabajos.

• Obra zuzendaria:

Proiektuaren zuzendaria den pertsona bera izan daiteke. Horrela ez bada, proiektuaren zuzendariaren baldintza berak bete beharko ditu:

- Titulua: ingeniari, ingeniari tekniko edo arkitekto titulua izan beharko du, dagokion elkargoan..

- Lan esperientzia: Hiru urteko esperientzia eta jarduna antzeko lanetan (CPVaren arabera),

• Obraren egikaritzaren zuzendaria:

- Titulua: obra zuzendaria arkitektoa bada, arkitekto tekniko edo aparejadore izan beharko da. Bestela, ingeniari, ingeniari tekniko, arkitekto edo arkitekto tekniko izan daiteke.

- Gutxienez hiru urtetako esperientzia eta jarduna egiaztatu beharko du eraikuntza lanetan (CPVaren arabera).

Atal honetan justifikazio memoriako 13. klausulan araututakoa bete beharko da.

Ordezkapen edo bestelako arrazoren batengatik langile aldatetarik gertatuko balitz, horren berri eman beharko lioke esleipendunak kontratazio organoari, eta langile berriak baldintzak betetzen dituela egiaztatuko beharko luke.

18. OBRA PROIEKTUAK IDAZTEKO KONTRATUAN EGINDAKO AKATSAK, KALTE-ORDAINAK ETA ERANTZUKIZUNAK ZUZENTZEA.

18.1. Akatsak eta gabeziak zuzentzea.

SPKLren 314. artikuluan ezarritakoa betetz, obra-proiektu bat osorik egitea aurreikusten duten zerbitzuetak kontratuetan, kontratazio-organoak kontratatari eskatuko dio egotz dakizkiokeen akatsak, urritasun teknikoak, akats materialak eta legezko edo arauzko aginduak bete ez izana eta arau-haustea konpontzeko, eta gehienez ere bi hilabete emango dizkio horretarako.

Epea amaituta urritasun horiek konpondu ez badira, administrazioak, egoerari erantzunez, kontratua amaitzea edo kontratatari epe berria ematea erabaki dezake.

Kontratua amaitzea erabakiz gero, bermea konfiskatuko da, eta kontratatari administrazioari kontratuaren prezioaren % 25 ordaindu beharko dio kalte-ordain gisa.

Epe berria ematea erabiz gero, hilabeteko epea emango da eta luzaezina izango da. Orobat, kontratatari kontratuaren prezioaren % 25aren pareko zehapena ezarriko zaio.

Beste ez-betetzerik balego, kontratua amaitutzat emango da. Kontratistak administrazioari hitzartutako prezio osoa ordaindu beharko dio kalte-ordainen gisa, eta bermea galduko du.

Azkeneko epea eman aurretik kontratatari edozein unetan kontratua burutzeari uko egiten badiu, kontratuaren prezioaren erdia ordaindu beharko du kalte-ordain gisa, eta bermea galduko du.

18.2 Kontratua egikaritzean izandako desbideratzeen

• Dirección de obra:

Puede ser la misma persona que desempeñe la dirección del proyecto. En caso contrario, deberá cumplir las mismas condiciones que la persona directora del proyecto:

- Título: Deberá estar en posesión del título de Ingeniero, Ingeniero Técnico o Arquitecto, en el Colegio correspondiente.

- Experiencia laboral: Tres años de experiencia en trabajos similares (según CPV).

• Director de ejecución de obra:

- Título: Si la persona directora de obra es arquitecta, deberá ser arquitecta técnica o aparejadora. En caso contrario, puede ser Ingeniera Técnica, Arquitecta o Arquitecta Técnica.

- Experiencia laboral: Tres años de experiencia en trabajos similares (según CPV).

En este apartado se estará a lo regulado en la cláusula 13 de la memoria justificativa.

En el caso de que por sustitución o cualquier otra causa se produjera un cambio de personal, el adjudicatario deberá comunicarlo al órgano de contratación y acreditar que el nuevo trabajador cumple los requisitos.

18. SUBSANACIÓN DE ERRORES, INDEMNIZACIONES Y RESPONSABILIDADES EN EL CONTRATO DE ELABORACIÓN DE PROYECTOS DE OBRAS.

18.1 Subsanación de errores y corrección de deficiencias.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 314 LCSP, en los contratos de servicios que consistan en la elaboración íntegra de un proyecto de obra, el órgano de contratación exigirá la subsanación por el contratista de los defectos, insuficiencias técnicas, errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios que le sean imputables, otorgándose al efecto el correspondiente plazo que no podrá exceder de dos meses.

Si transcurrido este plazo las deficiencias no hubiesen sido corregidas, la Administración podrá, atendiendo a las circunstancias concurrentes, optar por la resolución del contrato o por conceder un nuevo plazo al contratista.

Si se opta por la resolución, procederá la incautación de la garantía y el contratista incurrirá en la obligación de abonar a la Administración una indemnización equivalente al 25% del precio del contrato.

Si se opta por la concesión de un nuevo plazo, este será de un mes improrrogable, incurriendo el contratista en una penalidad equivalente al 25% del precio del contrato.

De producirse un nuevo incumplimiento, procederá la resolución del contrato con obligación por parte del contratista de abonar a la Administración una indemnización igual al precio pactado con pérdida de la garantía.

Cuando el contratista, en cualquier momento antes de la concesión del último plazo, renunciare a la realización del proyecto deberá abonar una indemnización igual a la mitad del precio del contrato con pérdida de la garantía.

18.2 Indemnizaciones por desviaciones en la ejecu-

kalte-ordainak eta proiektuen akats edo hutsegiteen gainerako erantzukizunak.

Kontratista aholkulariari egotz dakizkiokeen akats edo ez-betetzeen ondorioz proiektuan aurreikusitako obra egikaritzeko aurrekontua haren kostu errealetik % 20 baino gehiago desbideratzen bada (gainerako gastuengatik zein akatsengatik), proiektua burutzeko kontratuaren prezioa desbideratze-ehunekoaren arabera jaitziko da kalte-ordain gisa, haren prezioaren erdiraino gehienez ere. SPKLren 315.1 artikuluan jasotzen da kalte-ordainen baremoa.

Kontratistak kalte-ordaina hilabeteko epean ordaindu beharko du, ebazpena jakinarazten diotenetik. Ebazpena eman aurretik, espedienteaz izapidetu eta interesdunari entzunaldia emango zaio.

Aurreko atalean jasotakoaz aparte, SPKLren 314. artikuluan eta SPKLren 233.4 artikularen bigarren paragrafoan jasotakoaren arabera, kontratistak bere gain hartuko ditu obra egikaritzean edo ustiatzean kontratazio-organoari zein hirugarrenei eragindako kalte-galerak, proiektuaren akatsak eta gabezia teknikoak edo hari egotz dakizkiokeen akats materialak, legezko edo arauzko ez-betetzeak eta arau-hausteak.

Kontratistari eska dakizkiokeen erantzukizunetik eratorritako kalte-ordaina eragindako kalte-galeren zenbatekoaren % 50 izango da, eta proiektuarengatik hitzartutako prezioa baino bost bider handiagoa, gehienez ere. Kalte-ordaina SPKLren 315.2 artikuluan ezarritako baldintzetan eska daiteke.

19.EXEKUZIO BALDINTZAK BEREZIAK.

Klausula honetan jasotako betebeharrak **exekuzioko baldintza berezitzat** jotzen dira; horiek ez betetzeak, beraz, agiri honetan jasotako zigorak ezartzea ekarriko du, antolamendu juridikoak aurreikusitako ondorioez gain.

19.1 ENPRESA ESLEIPENDUNAREN LAN-EGINKIZUNAK.

Kontratisten gutxieneko lan-baldintzak.

- Lan legeria, gizarte segurantzak eta Hitzarmen kolektiboen alorrean indarrean dauden legezko xedapenak bete beharko dira, baita 31/95 Legen (laneko Arriskuen prebentziorako Legea) eta lege hori garatzen duten errege-dekretuetan jasotako guztia. Udalak ez du inolako erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.

- Lizitatzailerek adierazi beharko dute, esleipena jaso ezker, kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa eta, halaber, eskatzen den informazio guztia eman beharko dela, behin kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz.

- Esleipendunak hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko duela, kontratua gauzatzen den denbora guztian, betiere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, soldata hura baino txikiagoa izan.

- Hitzarmen kolektiboari buruzko informazioa

ción del contrato y responsabilidad por defectos u errores del proyecto.

Para los casos en que el presupuesto de ejecución de la obra prevista en el proyecto se desviare en más de un 20%, tanto por exceso como por defecto, del coste real de la misma como consecuencia de errores u omisiones imputables al contratista consultor, se minorará el precio del contrato de elaboración del proyecto, en concepto de indemnización, en función del porcentaje de desviación, hasta un máximo equivalente a la mitad de aquel. El baremo de indemnizaciones será el previsto en el artículo 315.1 LCSP.

El contratista deberá abonar el importe de dicha indemnización en el plazo de un mes a partir de la notificación de la resolución correspondiente, que se adoptará, previa tramitación de expediente con audiencia del interesado.

Con independencia de lo previsto en el apartado anterior, en el artículo 314 LCSP y en el artículo 233.4, segundo párrafo LCSP, el contratista responderá de los daños y perjuicios que durante la ejecución o explotación de las obras se causen tanto al órgano de contratación como a terceros, por defectos e insuficiencias técnicas del proyecto o por los errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios en que el mismo haya incurrido imputables a aquel.

La indemnización derivada de la responsabilidad exigible al contratista alcanzará el 50% del importe de los daños y perjuicios causados, hasta un límite máximo de cinco veces el precio pactado por el proyecto y será exigible en los términos establecidos en el artículo 315.2

19. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN.

Las obligaciones recogidas en esta cláusula se considerarán **condiciones especiales de ejecución** del contrato, cuyo incumplimiento dará lugar a la imposición de las penalidades previstas en este pliego además de las consecuencias previstas en el ordenamiento jurídico.

19.1. OBLIGACIONES LABORALES DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA

Condiciones laborales mínimas.

- La empresa contratada y en su caso, la subcontratada están obligadas a cumplir las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social, convenios colectivos, y todo lo comprendido en la Ley 31/95, de prevención de riesgos laborales, y en los reales decretos que la desarrollan, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

- Los licitadores o licitadoras están obligados a indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios, así como la obligación de facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

- El adjudicatario o adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

- La información sobre el convenio colectivo

esleipen-ebazpenean jasoko da eta, halaber, kontratatzailearen profilean argitaratuko da, enpresa esleipendunak adierazita badauka kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikagarri zaiela halako hitzarmen kolektiboa.

- Lehiatzen direnek beren buruaz eta beren borondatez onesten dute gardentasun instituzionala ematea lizitazio-, esleitze- eta gauzatze-prozesuen ondorioz sortzen diren datu guztiei, prozesu horiek bukatu arte.

19.2 HIZKUNTZA BETEBEHARRAK

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkeiddegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan erregulatua, besteak beste, Hernaniko Udalak onartuta dituen hizkuntza irizpideak Udal barruan eta Udallerrian euskararen erabilera normalizatzeko.

Otsailaren 22ko 19/2024 DEKRETUAK, Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzekoak 13. artikuluan arautzen ditu kontratazio publikorako prozedurak. Bertan jasotzen du euskal sektore publikoko entitateek egindako kontratazio publikoetako prozedurak gauzatzen direnean **kasu bakoitzean beharrezkoak diren klausulak sartuko dituztela kontratazio-organoei**, baita, hala badagokio, behar diren baliabide ekonomikoak ere; batetik herritar hartzaileari bermatzeko aukeratzen duen hizkuntza ofizialean emango zaiola zerbitzua eta hizkuntza-eskubideak bermatzeko baldintzetan emango dela zerbitzua; eta bestetik, euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza ofizialtasunaren erregularizazioa betetzeko. Eta, era berean, kontratazio-prozedura arautzen duten agiriak kontratuaren objektua kontuan hartuta, hizkuntza-normalizazioaren arloan kontratua gauzatzeko baldintzak ezarriko dituzte.

Hizkuntza baldintza hauek urratzeak zigor sistema aplikatzea ekar lezake edo kontratua bertan behera uztea Sektore Publikoko Kontratuaren Legeari jarraitu.

a. Obra zuzendaritzaren euskara gaitasun mailari buruz

Obra zuzendaritza osatuko duen lantaldearen barruan lantalde burua gutxienez elebiduna izango da. Elebiduntzat hartuko da Hizkuntzen Europako Erreferentzia Esparru Bateratuaren B2 pareko komunikazio-gaitasun maila duena, hori baita zereginak betetzeko behar den gutxieneko euskara gaitasun maila. Maila hori erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuta egiaztatze aukera izango da; eta, Udalak edozein unetan eskatu ahal izango ditu erantzukizunpeko adierazpenean jasotakoa egiaztatzen duten dokumentuak. Udalak jarraipena egingo dio behin zerbitzua esleituta.

b. Zerbitzuan erabiliko den hizkuntzari buruz

b.1 Hizkuntza paisaia- errotulazio behin-behinekoa eta finkoa

Zerbitzua ematean enpresa esleipendunak obra egiten ari den momentuan jartzen dituen errotulu, seinale, ohar, kartel eta gainerako komunikazio orokorrak; eta, behin obra amaituta, instalazioetan barruan nahiz kanpoan jarriko den errotulazio finkoa — koadro elektrikoan barruko errotulazioa; su-itxalgailuetako eta alarmari buruzko testuak; igogailurik balego, igogailuak emandako mezuak; eta, gelak, aretoak, komunak... izendatzeko errotulazioa — euskaraz idatziko dira herritarrek obra eremutik pasatzen ez badira.

que la empresa adjudicataria declare aplicable a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato se incluirá en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil de contratante.

- Los licitadores están obligados a la aceptación voluntaria de dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta su finalización.

19.2 REQUISITOS LINGÜÍSTICOS

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, entre otros los Criterios lingüísticos para la normalización del uso del euskera del Ayuntamiento y en el municipio de Hernani.

El DECRETO 19/2024, de 22 de febrero, de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco regula en su artículo 13 los procedimientos de contratación pública. Recoge que los **órganos de contratación incluirán las cláusulas necesarias en cada caso** cuando se lleven a cabo procedimientos de contratación pública realizados por entidades del sector público vasco, así como, en su caso, los recursos económicos necesarios. por un lado, para garantizar a la ciudadanía destinataria la prestación del servicio en la lengua oficial que elija y en condiciones que garanticen los derechos lingüísticos; y, por otro, para dar cumplimiento a la regularización de la oficialidad lingüística del euskera y del español. Y, así mismo, los pliegos que rijan el procedimiento de contratación establecerán, atendiendo al objeto del contrato, las condiciones de ejecución del mismo en materia de normalización lingüística.

El incumplimiento de estas condiciones podría conllevar la aplicación del sistema de penalizaciones o la resolución del contrato, de acuerdo con la Ley de Contratos del Sector Público.

a. Capacitación lingüística del director o directora de obra

Al menos una de las personas integrantes del equipo de la dirección de obra deberá ser bilingüe. Se considerará bilingüe a quien acredite un nivel de competencia comunicativa equivalente al nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, siendo este el nivel de conocimiento mínimo del euskera requerido para el desempeño de las tareas. Este nivel podrá acreditarse mediante una declaración responsable, y el Ayuntamiento podrá requerir en cualquier momento los documentos que acrediten lo recogido en dicha declaración. El Ayuntamiento realizará el seguimiento una vez adjudicado el servicio.

b. Lengua a utilizar en el servicio

b.1 Paisaje lingüístico: rotulación provisional y permanente

Los rótulos, señales, avisos, carteles y resto de comunicaciones de carácter general que la empresa adjudicataria coloque durante la ejecución de la obra, así como la rotulación permanente que instale tanto en el interior como en el exterior de las instalaciones una vez finalizada la obra —rótulos de cuadros eléctricos, textos sobre extintores y alarmas, mensajes emitidos por los ascensores, y los rótulos para indicar salas, espacios, aseos...— se redactarán en euskera en el caso de que la ciudadanía no transcurra por la zona de la obra.

Gainerakoetan euskaraz idatziko dira ondorengo kasu hauetan:

- Hitzek euskaraz eta espainieraz antzeko grafia dutenean.
- Mezuak piktograma bidez lagundurik direnean eta haren bitartez ulergarriak direnean.
- Oso zabalduak dauden hitzetan.

Aurreko hiru kasuak ezinezkoak direnean eta beste hizkuntza batzuk erabili behar badira, lehentasuna izango du euskarak, betiere Udalarekin alde aurretik adostuta.

b.2 Kontratuaren xede den dokumentazioaren hizkuntzari buruz

Enpresa esleipendunak, gutxienez, dokumentu hauek entregatuko ditu euskaraz: bileretako aktak, aurrekontuaren laburpena, planoetako karatulak, obraren garapenari buruzko hileko txostenak, zuinketa akta, obra jasotzeko akta, Egikaritze Proiektuaren memoriaren laburpena (ondoren, obraren lizitazioarako erabilgarri izateko) eta obra amaitsu ondorengo txostenak.

b.3 Herritarrek harremanetan erabili beharreko hizkuntzari buruz

Hernaniko Udalak onartutako irizpideei jarraituz, enpresa esleipendunak herritarrek harremanetan izanez gero, horien hizkuntza eskubideak bermatzeko neurriak hartuko ditu. Enpresa esleipendunak herritarrek harremanetarako izendatzen dituen pertsonak nahitaez gai izan beharko dute beren eginkizunak bi hizkuntza ofizialetan egiteko; ondorioz, elebidunak izango dira.

Herritar euskaldunekiko ahoko harremana — telefonoz, aurrez aurrekoan, bileretan... — euskaraz izango da. Harreman idatzia ere euskaraz izango da. Euskaraz ulertzen ez duten herritarrekiko ahoko eta idatzizko harremanean euskarak lehentasuna izango du. Herritarrek, norbanako gisa, edozein unetan erabil dezake hizkuntza aukeratzeko eskubidea. Hizkuntza eskubide hori bermatzeaz arduratuko da enpresa esleipenduna.

Enpresa esleipendunak herritarren esku jar ditzakeen ahoko eta idatzizko materialaren kalitatearen arduraz izango du; beraz, enpresa esleipendunak bermatuko du banatuko dituen euskarri guztiak zuzenak, argiak eta ulergarriak izatea.

Enpresa esleipenduna arduratuko da hizkuntza kudeaketa egiteaz: beraz, enpresak helaraziko dizkie zerbitzua emango duten langileei Udalak jarritako hizkuntza jarraibideak.

Hizkuntza kudeaketaren inguruko argibideak emateko eta zalantzak argitzeko, Euskara Zerbitzuak aholkularitza zerbitzua eskainiko du.

b.4 Enpresaren eta Udalaren arteko harreman hizkuntzari buruz

Enpresa esleipendunaren eta Udalaren arteko idatzizko harremana —fakturak, posta elektronikoak...— Udalaren lan hizkuntzaren arabera izango da, hau da, euskaraz. Ahoko harremana —bilerak, kontsultak...— euskaraz izango da.

c. Hizkuntza baldintzen jarraipenari eta ez betetzeari buruz

Kontratazioa sustatu duen Udal sailaren arduradunak jarraipena egingo du zerbitzu hau emateko eskatu diren hizkuntza baldintzak betetzen direla

En el resto de los casos, se redactarán en euskera en las siguientes situaciones:

- Cuando la grafía de las palabras sea similar en euskera y en español.
- Cuando los mensajes vayan acompañados de pictogramas que faciliten su comprensión.
- Cuando se trate de palabras de uso extendido.

Si no fuera posible aplicar ninguno de estos tres criterios y hubiera que utilizar otros idiomas, se priorizará el uso del euskera, previa conformidad del Ayuntamiento.

b.2 Sobre la lengua de la documentación objeto del contrato

La empresa adjudicataria entregará, como mínimo, en euskera: actas de reuniones, resumen del presupuesto, las carátulas de los planos, informes mensuales sobre el desarrollo de la obra, acta de replanteo, acta de recepción de la obra, resumen de la memoria del Proyecto de Ejecución para su posterior utilidad para la licitación de la obra e informes posteriores a la finalización de la obra.

b.3 Lengua a utilizar con la ciudadanía

De acuerdo con los criterios del Ayuntamiento de Hernani, la empresa adjudicataria adoptará las medidas necesarias para garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía en caso que la empresa adjudicataria tenga contacto con la misma. Las personas designadas por la empresa adjudicataria para relacionarse con la ciudadanía deberán ser necesariamente capaces de desempeñar sus funciones en las dos lenguas oficiales, por lo que serán bilingües.

La comunicación oral con la ciudadanía euskaldun — atención telefónica, presencial, reuniones...— se desarrollará en euskera. La relación escrita también se desarrollará en euskera. En la comunicación tanto oral como escrita con personas que no entienden euskera, se priorizará el uso del euskera. La ciudadanía, a título individual, puede ejercer en cualquier momento el derecho a elegir la lengua. La empresa adjudicataria se encargará de garantizar este derecho lingüístico.

La empresa adjudicataria se responsabilizará de la calidad del material oral y escrito que pueda poner a disposición de las personas usuarias del servicio, por lo que la empresa adjudicataria garantizará que todos los soportes que distribuya sean correctos, claros y comprensibles.

La empresa adjudicataria será responsable de la gestión lingüística; por tanto, facilitará al personal que vaya a prestar el servicio las directrices lingüísticas establecidas por el Ayuntamiento.

El Servicio de Euskera ofrecerá servicio de asesoramiento para dar instrucciones o aclarar dudas sobre la gestión lingüística.

b.4 Lengua a utilizar en la relación entre el Ayuntamiento y la empresa

La comunicación escrita —facturas, correo electrónicos...— que mantenga la empresa adjudicataria con el Ayuntamiento será en euskera. La comunicación verbal —reuniones, consultas...— será en euskera.

c. Seguimiento e Incumplimiento de los requerimientos lingüísticos

Será responsabilidad del departamento del Ayuntamiento que ha impulsado la contratación hacer el seguimiento para la verificación del

egiaztatzeko.

Hizkuntza baldintza horiek urratzeak zigor sistema aplikatzea ekar lezake. Sektore Publikoko Legearen 192. artikuluari jarraituz. Behin eta berriz urratzeak, berriz, kontratua bertan behera uztea ekar lezake, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211. artikuluari jarraituz.

20. ESLEIPENDUNAREN ERANTZUKIZUNA KONTRATUA BURUTZERAKOAN BESTE BATZUEI KALTEAK ERAGITEN BADIZKIE.

Enpresa esleipendunaren ardura da kontratuko lanen ondorioz sor litezkeen kalteak eta galerak bere gain hartzea, SPKLren 196.artikuluari xedatutakoaren arabera.

21. KONTRATUA ALDATZEA

Behin kontratua sinatuta, herri onurako arrazoiengatik bakarrik aldatu ahal izango du kontratua Udalak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 205. artikuluan ezarritako kasuetan eta moduan.

22. BERME EPEA

Ez da aurreikusi berme epea ezartzea.

23. ESLEIPENDUNARI EZARRI BEHARREKO ZIGORRAK BALDINTZAK BETETZEN EZ BADITU

Oso larriak, larriak edo arinak izango dira kontratistak kontratua gauzatzen duen bitartean egiten dituen arau-hausteak.

a) Oso arau hauste larriak izango dira honako hauek:

- Zehaztutako epean zerbitzua ematen ez hastea, edo zerbitzua emateari uztea, ezinbesteko arrazoiak daudenean izan ezik.
- Udalaren baimen espresurik gabe, zerbitzuak osorik edo neurri batean beste bati utzi, alokatu edo eskualdatzea.
- Plegu honetan ezarritako edozein baldintza edo obligazio ez betetzea, gerora erator daitezkeen egintzen kalterik gabe.
- Lanak argi eta garbi gaizki edo modu irregularrean egitea.
- Prestazioaren zaintzaz arduratzen den Zerbitzuko arduradunek emaniko aginduak ez betetzea, lanaren garapenari dagokionez, eta oro har, lan horien prestazioa erregulatzen duten arauak ez betetzea.
- Bi arau hauste larri edo gehiago egitea.

b) Arau hauste larriak izango dira:

- Atzerapen ez sistematikoa, lanak egiterakoan.
- Kontrataturiko langileen eskura udalak jarritako baliabide materialak eta azpiegiturak behar bezala ez erabiltzea.
- Behin eta berriz akats arinak egitea.

c) Arau hauste arinak izango dira: izango dira aurreko horietan aurreikusi ez diren gainerako guztiak eta,

cumplimiento de los requerimientos lingüísticos.

El incumplimiento de los requerimientos lingüísticos podrá dar lugar a la aplicación del sistema penal, de conformidad con el artículo 192 de la Ley de Contratos del Sector Público, y su incumplimiento continuado a la resolución del contrato, de conformidad con el artículo 211 de la Ley de Contratos del Sector Público.

20. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

La empresa adjudicataria será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP.

21. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

Una vez perfeccionado el contrato solo se podrán introducir modificaciones por razones de interés público, en los supuestos y con los límites establecidos en el art. 205 de la LCSP.

22. PLAZO DE GARANTÍA

No se prevé el establecimiento de un plazo de garantía.

23. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

Las infracciones que cometa la empresa contratista se calificarán como muy graves, graves o leves:

a) Tendrán la consideración de infracciones muy graves:

- La demora en el comienzo de la prestación del servicio o la cesación en la prestación del mismo, salvo causas de fuerza mayor.
- La cesión, subarriendo o traspaso total o parcial de los servicios sin autorización expresa del Ayuntamiento.
- El incumplimiento de cualquiera de las condiciones y obligaciones establecidas en este pliego, sin perjuicio de las acciones posteriores que de ello se deriven.
- La realización de los trabajos de manera manifiestamente irregular.
- La desobediencia a las instrucciones de los responsables del servicio encargado de la vigilancia del seguimiento del contrato relativas al desarrollo del trabajo, y en general, a las normas que regulan la prestación de los mismos.

- Reiteración de dos o más infracciones graves.

b) Tendrán la consideración de infracciones graves:

- El retraso no sistemático en la prestación de los trabajos.
- La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructura facilitados por el Ayuntamiento.
- La reiteración de la comisión de faltas leves.

c) Tendrán la consideración de infracciones leves todas las demás no previstas anteriormente y que,

nolabait ere, baldintza plegu honetan zehaztutako baldintzen kalterako direnean, zerbitzuan kalte larririk eragiten ez badute.

Honako zehapen hauek jarri ahal izango zaizkio kontratistari:

- Ez-betetze arinagatik: zigor ekonomikoa jarriko zaio enpresa esleipendunari. Zigor hori hilabeteko fakturazioatik kenduko da. Egoera zuzentzen ez den bitartean zigor ekonomikoa hurrengo hilabeteetako fakturazioan ere aplikatuko da.

Ez betetze arinagatik honako zehapen hau jarri ahal izango da: 800 €.

- Ez-betetze larriagatik: zigor ekonomikoa jarriko zaio enpresa esleipendunari. Zigor hori hilabeteko fakturazioatik kenduko da. Egoera zuzentzen ez den bitartean zigor ekonomikoa hurrengo hilabeteetako fakturazioan ere aplikatuko da.

Ez betetze larriagatik honako zehapen hau jarri ahal izango da: 2.400 €.

- Ez-betetze oso larriagatik: zigor ekonomikoa jarriko zaio enpresa esleipendunari. Zigor hori hilabeteko fakturaziotik kenduko da. Egoera zuzentzen ez den bitartean zigor ekonomikoa hurrengo hilabeteetako fakturazioan ere aplikatuko da.

Ez betetze oso larriagatik honako zehapen hau jarri ahal izango da: 4.000 €.

Hala eta guztiz ere, oso arau hauste larriak direnean, Udalak erabaki ahal izango du zehapenak jarriko dituen, klausula honetan aurreikusitakoaren arabera, edo kontratua suntsitzeko dagokion espedientea hasiko duen.

Klausula honetan aurreikusi ez diren gaietarako SPKLren 192tik 195erako artikuluetan jasotakoak aplikatuko dira.

24. AZPIKONTRATAZIOA ETA LAGAPENA

Udalak berariaz baimendu ezean, esleipendunak ezingo dizkio kontratuaren eskubideak eta betebeharrak beste pertsona edo erakunderen bati laga edo eskualdatu.

Halaber, aurretik Udalak espresuki baimendu ezean, esleipendunak ezingo dio lanen zati bat hirugarren bati azpikontratatu.

25. KONTRATUA AMAITZEKO ARRAZIOIAK

Kontratua suntsiarazteko arrazoiak izango dira SPKLren 211. artikuluan aurreikusitakoak eta Lege bereko 313. artikuluan bereziki zerbitzu kontratueterako jasotakoak.

Era berean, kontratua suntsitzeko arrazoi izango da pleguetako 17.1 atalen 19. klausulan ezarritako kontratua gauzatzeko baldintza bereziren bat ez betetzea.

Nolanahi ere, kontratistak Udalari sortutako kalteak ordaindu beharko dizkio.

26. ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK

Kontratu administratiboak interpretatzeko eta kontratu horiek betetzean sortzen diren zalantzak erabakitzeko

de algún modo, signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en este pliego, con perjuicio no grave en la prestación del servicio.

Las penalidades que se podrán imponer a la empresa contratista serán las siguientes:

- Los incumplimientos leves se sancionarán con penalización económica a la empresa adjudicataria. Esta penalización de deducirá de la facturación mensual. Mientras no se corrija la situación, la penalización económica se aplicará también en la facturación de los meses siguientes.

Por incumplimiento leve se podrá imponer la siguiente sanción: 800 €.

- Los incumplimientos graves se sancionarán con penalización económica a la empresa adjudicataria. Esta penalización de deducirá de la facturación mensual. Mientras no se corrija la situación, la penalización económica se aplicará también en la facturación de los meses siguientes.

Por incumplimiento grave se podrá imponer la siguiente sanción: 2.400 €.

- Los incumplimientos muy graves se sancionarán con penalización económica a la empresa adjudicataria. Esta penalización de deducirá de la facturación mensual. Mientras no se corrija la situación, la penalización económica se aplicará también en la facturación de los meses siguientes.

Por incumplimiento muy grave se podrá imponer la siguiente sanción: 4.000 €.

No obstante, en caso de infracciones muy graves el Ayuntamiento podrá optar entre la imposición de penalidades, según lo previsto en esta cláusula, o el inicio del correspondiente expediente para la resolución del contrato.

Para todo lo no previsto en la presente cláusula será de aplicación lo establecido en los artículos 192 a 195 de la LCSP.

24. SUBCONTRATACIÓN Y CESIÓN

La entidad adjudicataria no podrá sin previa autorización expresa del Ayuntamiento, ceder ni traspasar los derechos y obligaciones derivadas del contrato, a otra persona o entidad.

La entidad adjudicataria tampoco podrá subcontratar con terceros la realización parcial de la prestación, salvo que el Ayuntamiento lo autorice expresamente.

25. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Serán causas de resolución del contrato las previstas en el art. 211 de la LCSP, así como las recogidas en el art. 313 de la misma para los contratos de servicios en particular.

Asimismo, será causa de resolución del contrato el incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución recogidas en las cláusulas 17.1 y 19 del presente pliego.

En todo caso, la empresa contratista deberá abonar al Ayuntamiento los daños y perjuicios que efectivamente le haya irrogado.

26. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos y resolver

prerrogatiba du kontratazio-organoak. Era berean, interes publikoko arrazoiengatik, kontratuak aldatu, haiek suntsitzea erabaki eta suntsitze horren ondorioak zehaztu ahal izango ditu, SPKLan eta Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuan zehaztutako mugak, baldintzak eta ondorioak kontuan harturik.

IV. IZAERA, ERREGIMEN JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

27. IZAERA ETA ERREGIMEN JURIDIKOA

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-mailakoa izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, bereziki, Azaroaren 8ko, 9/2017 Legeak Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoak, eta, halaber, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrak, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onetsiak, ezarritako arauak bete beharko dira, baita herri-administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

28. DATU PERTSONALEN BABESA

Kontratazio honek berarekin izaera pertsonaleko datuetan sartzea dakarrenean, enpresa kontratistak SPKLaren Hogeita Bosgarren Xedapen Gehigarrian finkatutako betebeharrak bete beharko ditu, Datu Pertsonalen Babesari buruzko 2018/1725 Europar Erregelamenduari eta Datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Legeari dagokienez.

29. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratutik sortzen diren auziak Administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioaren mende egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek hala nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bidez konpondu daitezke, indarrean dagoen legerian zehaztutakoarekin bat etorriz.

Kasu honetan, SPKLren 44 artikulua xedatutakoaren arabera, errekurso berezia tarteratzeko aukera dago, legeak ezartzen dituen egintzen aurka.

las dudas que ofrezca su cumplimiento. Igualmente, podrá modificar por razones de interés público, los contratos y acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la LCSP y por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento general de la ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

IV.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

27. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto, específicamente en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

28. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Vigésima Quinta de la LCSP, en relación con el Reglamento Europeo 2018/1725 relativo al a protección y tratamiento de datos personales y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales, y garantía de derechos digitales.

29. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

En este caso, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 44 de la LCSP, cabe la interposición de un recurso especial contra los actos que la ley establezca.

Hernanin 2026ko irailan/ En Hernani a septiembre de 2026

II. ERANSKINA: PROPOSAMEN EREDUA
ANEXO II: MODELO DE PROPOSICIÓN

LIZITATZAILEA / LICITADOR/A		I.F.K. - I.F.Z. / C.I.F. - N.I.F.	
HELBIDEA / DIRECCIÓN POSTAL	HERRIA (K.P.) / MUNICIPIO (C.P.)	TELEFONOA /	TELÉFONO
KONTRATUAREN XEDEA / OBJETO DEL CONTRATO		ESPED. KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE	

Behean sinatzen duenak, jarduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo lizitatzaillearen izenean,

El abajo firmante en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación del licitador,

ADIERAZTEN DU**DECLARA**

I.-Klausula administratibo berezien plegua eta espedienteen jasota dauden gainerako dokumentuak ezagutzen ditu eta osorik onartzen ditu.

I.- Que conoce el pliego de cláusulas administrativas particulares y demás documentos obrantes en el expediente, que expresamente asume y acata en su totalidad.

II. Ordezkatzen duen enpresak kontratu hau burutzeko indarrean dagoen araudiak eskatutako betebeharrak eta baldintza guztiak betetzendituela.

II.- Que la empresa a la que representa cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para la realización del presente contrato.

III.- Esleipenduna gertatuz gero, aipatutako lanak onartutako Baldintza Agirian zehazten diren baldintzen arabera eta espedienteen zehaztutako gainerako aukerako baldintzen arabera beteko dituela beti.

III.- Que, en caso de resultar adjudicataria, realizará los citados trabajos con sujeción en todo caso a los requisitos y condiciones dispuestos en el Pliego aprobado, así como al resto de las condiciones facultativas fijadas en el expediente.

IV.- Lanaren, zergaren eta Gizarte Segurantzaren alorretan legeek edo araudiak xedatzen dutena betetzera behartzen dela.

IV.- Que se obliga al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral, tributaria y de Seguridad Social.

V.- Berariaz adierazten du, eskaintza egiteko garaian, kontuan hartu dituela enplegua babesteko alorrean, lan baldintzen eta laneko arriskuak prebenitzeko alorrean indarrean dauden xedapenetatik sortutako betebeharrak, bereziki Gipuzkoan aplikatzekoak diren jarduera-sektore hailetako Hitzarmen Kolektiboak eta ingurumena babestekoak direnak.

V.- Que manifiesta expresamente haber tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación en Gipuzkoa, y de protección del medio ambiente.

Ondorio horrekin, adierazten du, esleipendun izanezgero, kontratuaren xede den jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaion hitzarmen kolektiboa ondorengo dela:

A estos efectos, señala el convenio colectivo de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en caso de resultar adjudicataria, es el siguiente:

Aplikatuko den hitzarmen kolektiboa:

Convenio colectivo de aplicación:

Kode zkia.:

Código n.º:

Datuen Babesa

Tratamenduaren arduraduna: Hernaniko Udala

Helburua: Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

Eskubideak: Hernaniko Udalean datuak ezagutzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi:

Datuen Babesa

Informazio gehigarria: 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

Protección de Datos

Responsable del tratamiento: Ayuntamiento de Hernani.

Finalidad: Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref.

Protección de Datos.

Información adicional: Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.

Era berean, kontratua esleitu ondoren, aipatu langile horiei aplikatuko zaizkien lan baldintzen inguruan eskatuko zaion informazio oro kontratazio organoari ematera behartzen dela. VI.- Esandako guztiaren arabera, konpromisoa hartzen duela zehaztutako lan horiek egiteko, ondorengo osoko prezioan (BEZa barne): euro. Honela banakatuta: - Prezioa: euro. - BEZ aplikagarria (%21): euro. Esandako prezioan kontzeptu guztiak barruan daudela ulertu behar da, eta hor: zergak, gastuak, arlo fiskaleko edozein tasa eta ordainketak sartzen dira, baita kontratistaren etekin industrial ere.	Igualmente, se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras. VI.- Que se compromete, conforme a todo lo dicho, ejecutar los trabajos referenciados por un precio total de (IVA incluido): euros. Desglosado de la siguiente manera: -Precio: euros. -IVA aplicable (21%): euros. En el precio indicado deben entenderse comprendidos todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.
VII.- Obra zuzendariaren presentzia eta dedikazioa: ☐ Hilabetean 2 bisita gehigarri ☐ Hilabetean 3 bisita gehigarri ☐ Hilabetean 4 bisita gehigarri ☐ Ez da bisita gehigarri eskaintzen Obra garaian aurrez aurre egingo diren bisiten eta jarraipen-lanen maiztasuna. Hau da, hilabetean zenbat bisita gehigarri eskaintzen diren, gutxieneko asteo bisita batez gain, beti ere obrako beharrek eskatzen badute.	VII.- Presencia y dedicación de la dirección de obra: ☐ 2 visitas adicionales al mes ☐ 3 visitas adicionales al mes ☐ 4 visitas adicionales al mes ☐ No se ofertan visitas adicionales La frecuencia de visitas y trabajos de seguimiento cara a cara durante el periodo de obra. Es decir, el número de visitas mensuales adicionales ofertadas, siempre que las necesidades de la obra lo requieran.
VIII. Proiektua idazteko epea laburtzea Eraikuntza proiektua idazteko epea aste murriztea. Jarduera proiektua idazteko epea aste murriztea. Pleguetan ezarritako gehieneko epea murrizteko konpromisoa baloratuko da, betiere epe murriztuak kontratuaren kalitateari kalterik egiten ez badio eta exekuzio egokia bermatzen bada.	VIII. Reducción del plazo de redacción del proyecto Reducción del plazo de redacción del proyecto de construcción en semanas. Reducción del plazo de redacción del proyecto de actividad en semanas. Se valorará el compromiso de reducir el plazo máximo establecido en los pliegos, siempre que el plazo reducido no perjudique la calidad del contrato y se garantice una correcta ejecución.

Datuen Babesa
Tratamenduaren arduraduna: Hernaniko Udala

Helburua: Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

Eskubideak: Hernaniko Udalean datuak ezagutzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi:

Datuen Babesa
Informazio gehigarria: 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

Protección de Datos
Responsable del tratamiento: Ayuntamiento de Hernani.

Finalidad: Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref.

Protección de Datos.
Información adicional: Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.

IX. Dokumentazio tekniko osagarria aurkeztea ☐ Infografia 1 aurkezteko konpromisoa ☐ 2 infografia aurkezteko konpromisoa ☐ 3 infografia aurkezteko konpromisoa ☐ Ez da infografiarik aurkeztuko Kontratuaren oinarritzko prestazioez gain, kontratua hobeto ulertzen, garatzen eta gauzatzen laguntzen duen dokumentazio tekniko osagarria aurkezteko konpromisoa baloratuko da. Zehazki, infografiak eta 3D irudiak erabiltzea proiektua azaltzeko. VII.- Euskara ziurtagiriak ☐ Euskara Plana indarrean edo ondorengo ziurtagiriren bat edukitzea: • Bai Euskarari ziurtagiriaren "Zerbitzua eta lana euskaraz" ziurtagiria • Goi mailako Bikain ziurtagiria ☐ Ondorengo ziurtagiriren bat edukitzea: • Bai Euskarari ziurtagiriaren "Zerbitzua euskaraz" ziurtagiria. • Erdi Mailako Bikain ziurtagiria. ☐ Ondorengo ziurtagiriren bat edukitzea: • Bai Euskarari ziurtagiriaren Euskararen Bidean ziurtagiriaren. • Oinarritzko Bikain ziurtagiria. ☐ HARROBI Euskararen Aitortza diploma edukitzea: ☐ Esleipena egin eta urtebeteko plana diseinatu edo euskara ziurtagiria lortzeko prozesua abian jartzeko konpromisoa hartzea. ☐ Euskara ziurtagirik ez edukitzea.	IX. Presentación de documentación técnica complementaria ☐ Compromiso presentación de 1 infografía ☐ Compromiso presentación de 2 infografías ☐ Compromiso presentación de 3 infografías ☐ No se presentará infografía alguna Además de las prestaciones básicas del contrato, se valorará el compromiso de presentar documentación técnica complementaria que contribuya a la mejor comprensión, desarrollo y ejecución del contrato. En concreto, utilizar infografías e imágenes 3D para explicar el proyecto. VII.- Certificados de euskara ☐ Plan de Euskara en vigor o tener alguno de los siguientes certificados: • Certificado "Zerbitzua eta lana euskaraz" de Bai Euskarari. • Certificado Bikain de nivel superior. ☐ Tener alguno de los siguientes certificados: • Certificado "Zerbitzua euskaraz" de Bai Euskarari. • Certificado Bikain de Nivel Medio. ☐ Tener alguno de los siguientes certificados: • Certificado "Euskararen Bidean" de Bai Euskarari. • Certificado Bikain básico. ☐ Diploma HARROBI de reconocimiento del euskara. ☐ Tras la adjudicación, contraer el compromiso de diseñar un plan de euskara de un año o de iniciar el proceso de conseguir un certificado de euskara. ☐ No cuenta con certificados de euskara.
---	--

Izen-abizenak / Nombre y apellidos**SINADURA** / Firma**NAN** / DNI**Telefonoa** / telefonoa**Data** / fecha**Datuen Babesa****Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuak ezagutzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi:**Datuen Babesa****Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria**Protección de Datos****Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref.**Protección de Datos.****Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.

--	--	--	--	--	--

ESKU0176196d-af9c-46c1-a79f-3ca856558cf9

Datuen Babesa
Tratamenduaren arduraduna: Hernaniko Udala
Helburua: Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez
Eskubideak: Hernaniko Udalean datuak ezagutzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa
Informazio gehigarria: 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria
Protección de Datos
Responsable del tratamiento: Ayuntamiento de Hernani.
Finalidad: Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.
Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.
Información adicional: Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.

**III. ERANSKINA: KONFIDENTZIALTZAT JOTAKO DOKUMENTU ETA DATU AURKEZTUEI BURUZKO ADIERAZPEN
OSAGARRIRAKO EREDUA**

**ANEXO III: MODELO DE DECLARACIÓN COMPLEMENTARIA DE LOS DOCUMENTOS Y DATOS
PRESENTADOS CONSIDERADOS CONFIDENCIALES**

LIZITATZAILEA / LICITADOR/A		I.F.K. - I.F.Z. / C.I.F. - N.I.F.
HELBIDEA / DIRECCIÓN POSTAL	HERRIA (K.P.) / MUNICIPIO (C.P.)	TELEFONOA / TELÉFONO
KONTRATUAREN XEDEA / OBJETO DEL CONTRATO		ESPED. KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE

<i>Behean sinatzen duenak, jarduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo lizitatzaillearen izenean,</i>	<i>El abajo firmante en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación del licitador,</i>
ADIERAZTEN DU	DECLARA
SPKLren 133. artikuluan aurreikusitakoaren baitan, sekretu tekniko edo komertzialekiko lotura dela eta, konfidentzialtzat jotzen dituela ondoren aipatzen diren eskaintzako dokumentu, informazio eta alderdiak:	Que, a los efectos de lo previsto en el art. 133 LCSP, considera confidenciales los siguientes documentos, informaciones y aspectos de la oferta por razón de su vinculación a secretos técnicos o comerciales:
Datu horiek konfidentzialak dira arrazoi hauengatik:	Que dicho carácter confidencial se justifica en las siguientes razones:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	SINADURA / Firma	
NAN / DNI	Telefona / telefonoa	Data / fecha

Datuen Babesa
Tratamenduaren arduraduna: Hernaniko Udala
Helburua: Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez
Eskubideak: Hernaniko Udalean datuak ezagutzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa
Informazio gehigarria: 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria
Protección de Datos
Responsable del tratamiento: Ayuntamiento de Hernani.
Finalidad: Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.
Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.
Información adicional: Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.

ESKU0176196d-af9c-46c1-a79f-3ca856558cf9

Datuen Babesa
Tratamenduaren arduraduna: Hernaniko Udala
Helburua: Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez
Eskubideak: Hernaniko Udalean datuak ezagutzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzia adierazi:
Datuen Babesa
Informazio gehigarria: 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria
Protección de Datos
Responsable del tratamiento: Ayuntamiento de Hernani.
Finalidad: Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.
Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.
Información adicional: Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.

EKS | CSV: ESKU0176196d-af9c-46c1-a79f-3ca856558cf9



Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: <https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=04010>
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: <https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=04010>